

15-6



LA MUJER EN SU CASA

labores ~ modas ~ trabajos artísticos
Año XXIX.-N.º 348 Diciembre 1930



TAPETE MODERNO

ARTÍCULOS ESPECIALES
DE
ALGODÓN, LINO Y SEDA
PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D.M.C., ALGODONES PERLÉS . . . D.M.C
ALGODONES PARA COSER . D.M.C., ALGODONES PARA MEDIAS D.M.C
ALGODONES PARA ZURCIR D.M.C., ALGODONES PARA CROCHET D.M.C
SEDA PARA BORDAR . . . D.M.C., HILOS DE LINO D.M.C
TRENCHILLAS D.M.C

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOC. AN.
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trenchillas D.M.C pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

**Es juventud lo
que se compra**

Elaborados bajo una fórmula que data de setenta años, la Crema, los Polvos, y el Jabón Simon son para la epidermis maravillosos bienhechores.

**CRÈME
SIMON**

Jarabe *Primera Dentición*
Delabarre



SIN
NARCÓTICO



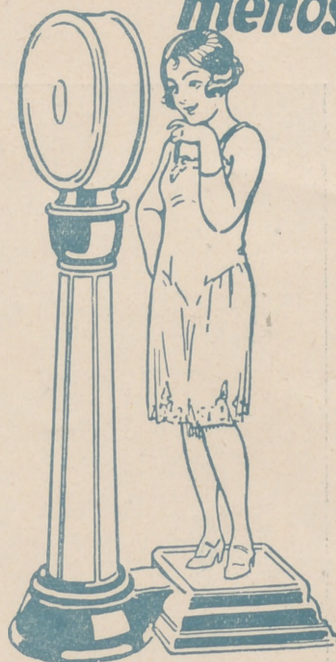
CALMANTE
INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes,
PREVIENE Ó HACE DESAPARECER
los sufrimientos y todos los acci-
dentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOUBE, 78, Fg St-Denis, Paris

**Otro Kilo
menos!**



Gracias a las
**Tabletas Kissinga
para Adelgazar**

En todas las farmacias

TINTA DECALCABLE PARA BORDADOS

Precio de la tinta para decalcar toda clase de dibujos.—El trasco: en Madrid, 2,25 pesetas, y en provincias, 2,75. El paquete de 12 hojas de papel vegetal (tamaño 50 X 65 centímetros), en Madrid, 1,50 pesetas, y en provincias, 2 pesetas.

Los pedidos deben venir dirigidos, acompañados de su importe, a la Librería Bailly-Baillièrre, Plaza de Sta. Ana, 11, Madrid.



SI ESPERA
UN BEBE

DEBE VIGILAR QUE
SU ALIMENTACION REPRESENTA UN CAUDAL
DIARIO DE ENERGIA VITAL. TOMA CADA DIA
HARINA LACTEADA NESTLÉ
alimento completo, riquísimo en vitaminas y sales minerales, que le servirá de positivo sobrealimento, suministrándole abundantes fuerzas de reserva para todas las exigencias orgánicas de su estado, asegurando un fácil y normal desarrollo al hijito que con tanta ilusión espera.

Pida usted el folleto A LA FUTURA MADRE
y muestra de Harina Nestlé a
Sociedad Nestlé, A. E. P. A. Vía Layetana Barcelona



Un momento importante

es el que, cuando los pequeños golosos levantan la cuchara y cuando se decide si les gustará la comida o si mostrarán mala cara.

La madre que usa el Caldo Maggi, no necesita tener cuidado. Por su sabor rico y fino el Caldo Maggi es apreciado por grandes y pequeños. Además tiene la calidad de estimular el apetito y de facilitar la digestión.

EL CALDO MAGGI

es rico y fino

El Psicólogo dice:

Todo el mundo tiene Facultades ocultas

Distribuye gratuitamente un Libro, con la descripción del único Sistema que ha sido aprobado por una multitud de nuevos alumnos que refieren los más estupendos resultados. Envía al propio tiempo gratuitamente un psico-análisis del Carácter a todos los que escriban inmediatamente.

Todo hombre o mujer puede desarrollar y utilizar las enormes facultades que prestan el Hipnotismo, la Sugestión y la Telepatía, corrigiendo hábitos nocivos y defectuosidades de Carácter. Todo ello está descrito en la nueva obra de Elmer E. Knowles, titulada: *La Clave para el Desarrollo de las Fuerzas Internas*. Se han hecho imprimir diez mil ejemplares, que serán distribuidos gratuitamente.

El autor declara que las llamadas facultades Hipnóticas no son más que una aplicación de las leyes de la Sugestión, y que todos pueden aprender y aplicar las referidas leyes. Los más extraordinarios resultados están expuestos con relieve por todos aquellos que ensayaron el nuevo Sistema.

El Sr. Arne Krogh escribe:

«Su trabajo está lleno de grandes verdades, cuyo valor no se puede apreciar hasta conocerlo. No son nuevos pensamientos, sino el despertar de mi dormida inteligencia y fuerzas morales para poderlas utilizar debidamente.» La Srta. O. Frey escribe: «Estoy verdaderamente entusiasmada con su Sistema, y lo recomiendo muy encarecidamente a todos mis amigos; además, y esto es muy verdadero, el día que le obtuve, todos mis males desaparecieron y mi voluntad se fortaleció.» Mr. Franz Worz expone sus experiencias en la forma siguiente: «Resulta increíble comprender y aquilatar dentro de sus justos límites cuáles son las fuerzas que abarca el espíritu con el Sistema Knowles. Son tan extraordinarios los resultados, que no puedo dejar de enaltecerlo con el mayor encomio.»

Deseamos distribuir gratuitamente diez mil ejemplares de la *Clave para el Desarrollo de las Fuerzas Internas*, a los hombres y mujeres que se interesen por el desarrollo de las facultades durmientes, y particularmente a todos aquellos que quieran aplicar las fuerzas sugestivas e hipnóticas a propósitos nobles y elevados. Además de la distribución gratuita del Libro, toda persona que escriba inmediatamente recibirá un psico-análisis del Carácter, conteniendo de 400 a 500 palabras, preparado por el Prof. Elmer E. Knowles.

Todo el que desee recibir gratuitamente un ejemplar de la obra del Prof. Knowles y una descripción gráfica del Carácter, no tendrá más que enviar las siguientes palabras escritas de su puño y letra:

Quiero fortalecer mi espíritu,
tener alcance en la mirada.
Sírvasse leer mi Carácter
y envíeme su Libro.

Envíe usted al propio tiempo su nombre completo con la dirección perfectamente clara (indicando: Señor, Señora o Señorita), y dirija usted su carta a la PSYCHOLOGY FOUNDATION S. A. (Free Distribution Dept. 5059, n.º 18, rue de Londres, Bruselas, Bélgica. Si lo desea usted, puede incluir 80 céntimos en sellos de su país para la contestación. Tenga la bondad de franquear debidamente sus cartas, para evitar recargos a la llegada al correo de Bruselas y las pérdidas a que da lugar. Franqueo para Bélgica: España, 40 céntimos; Argentina, 12 centavos; Méjico, 20 centavos; Estados Unidos, 5 centavos; Brasil, 500 reis. En caso de duda, tenga la bondad de informarse en el correo.



Es indispensable para la her-
mosura e higiene de la boca
el uso de los

DENTIFRICOS

NACARINE

Elixir, Pasta y
Polvos oxigenados

NACARINE

Los polvos Flew
de Riz

NACARINE

son insustituibles para la cara
y conservar y realzar
la belleza.

**Rêve
d'or**

EXTRACTO
LOCION
POLVO



L. PIVER PARIS

La obesidad



desaparece rápidamente
sin perjudicar la salud
con el uso de la

IODHYRINE

del Dr. Deschamps

EL MÉTODO MÁS RÁPIDO
SEGURO Y CIENTÍFICO PARA

ADELGAZAR

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Agentes en España: J. URIACH Y C.ª, S. A.
Bruch, 49 - BARCELONA

REGULARINE

ESPECÍFICO
ideal para curar y
prevenir retrasos,
reglas doloro-
sas, etc., y en general, todas las perturba-
ciones circulatorias y afecciones útero-ová-
ricas. En todos los centros de específicos y
farmacias.



PELO O VELLO

desaparece hasta la raíz
sin molestia, usando los
productos premiados en
Paris, Roma, Amberes y
Londres.

Depilatorio Borrell

Polvo inodoro. — 3'50 pesetas.

Agua Damil

Líquido incoloro y perfu-
mado — Precio: 8 pesetas.

En Madrid: BORRELL. — Puerta del Sol, 5



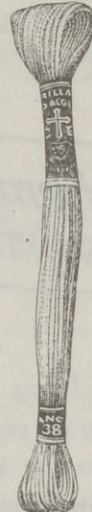
En Perfumerías
o A. Borrell,
Conde Asalto, 52
(Farmacia)
BARCELONA

HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS

ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"



ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS
MUESTRARIO DE 300 COLORES



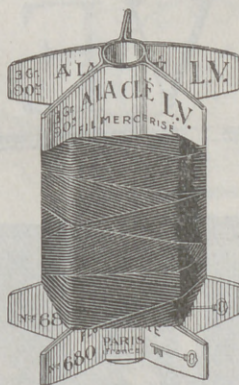
ALGODON PERLE MARCA "CRUZ"

HILOS PARA MERCERIA MARCAS **J.T.P.F.** Y **L.V.**

J. THIRIEZ PÈRE & FILS
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA
MARCA "LLAVE"



SIMILI SEDA
EN TORNIQUETES
"L.V."



HILOS PARA COSER
MARCA
"CABEZA DE CABALLO"



SIMILI SEDA
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR
MARCA "PLUMA"

HILATURAS FRANCESAS
AUSIAS MARCH, 48 (Chafan Bailen) BARCELONA



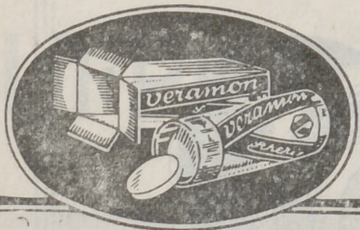
PARA ADELGAZAR
EL MEJOR REMEDIO
DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.

Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PE SQUJ» Por correo 8.50. Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)

Los extremos del placer suelen ser los principios del pesar

Después de fiestas alegres de duración "algo" prolongada o de excesos contrarios a la salud, no raras veces se experimenta una sensación de fatiga y decaimiento. Este malestar general desaparece de una manera rápida y segura tomando antes de acostarse o por la mañana temprano una o dos tabletas de **Veramon**, que restablecen el bienestar y equilibrio nervioso sin atacar el corazón ni producir sensaciones de cansancio o de calor.



Tubos de 10 y 20 tabl.

VERAMON

Fuera

Sin teñir
ni arrancarlas

Brillantina



canas.

India

(Sin grasa)
gran invento

Unico artículo que **sin teñir** hace desaparecer las canas, devolviendo al cabello su color primitivo, o hace que no salgan si se empieza a usar antes de tenerlas, proporcionándole el jugo necesario, sin el cual pierde su color. Compuesto de raíces y hierbas indias aromáticas. Inofensivo. Garantizado. Conserva muy bien el rizado natural o artificial del cabello. Premiado en la Exposición de higiene. Exijase en la etiqueta la figura de la india. **Marca registrada.** Precio en España, 5 pesetas frasco, en Perfumerías y Droguerías. Por mayor **José Barreira.** Calle de Muñoz Torrero, 6. **Madrid,** y en los principales almacenes.

LA MUJER EN SU CASA



DICIEMBRE 1930

Año XXIX • Núm. 348

REVISTA MENSUAL

DE

LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. - Núñez de Balboa, 21. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 348

CALENDARIO

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la cuarta edición. Raso dibujado y pintado. Semisedas para el bordado. Un taco para el calendario. Precio de esta labor, 3 pesetas. Gastos de envío, 0,50.

LA labor empezada de este mes de diciembre último del año 1930, que recibirán las suscriptoras de la cuarta edición, es un calendario de raso azul adornado con una torre pintada y sombreada. Para que el efecto resulte el de un paisaje de noche alumbrado únicamente por la luna, que aparece entre las nubes, se ha sombreado el paisaje y queda reducido el trabajo de aguja a bordar la luna, las florecillas del árbol frutal y el ciprés.

Para el bordado se emplea pasado plano; es decir, realce sin rellenar y punto de tallo.

La luna y las flores se bordan al pasado plano, la primera con semiseda blanca, y la segunda, con semiseda amarillo fuerte. El amarillo claro que se envía con la labor, sirve para bordar el ciprés a punto de tallo.

Después de terminar este sencillísimo bordado, se corta un cartón del tamaño que resulta el calendario, o sea de 14 centímetros por 23. Sobre el cartón se coloca el raso, que se sujeta por el revés, pasando



hilos de uno a otro lado de la tela; después se forra con un trozo de seda o satén y se remata con cordón colocado tal como está en el modelo, o haciendo más lazadas.

El taco, que también recibirán las suscriptoras con la labor, se sujeta a la parte de abajo con dos clavos pequeños que se clavan por el revés.

Las suscriptoras que quieran aprovechar el calendario además para relojera pueden comprar un gancho y colocarle encima del reloj para que quede después de puesto sobre el que está dibujado, y así parecerá el reloj que hay en todas las torres.

Este calendario, por su dibujo sencillo y original, puede colocarse en el saloncito, gabinete de estar, despacho, etc.

Como ahora muchos caballeros usan el reloj de pulsera, se ha puesto la relojera como complemento sólo para que las suscriptoras que quieran emplearlo para los dos usos no tengan ningún inconveniente en ello, puesto que el reloj tiene su sitio indicado.

VARIAS LABORES

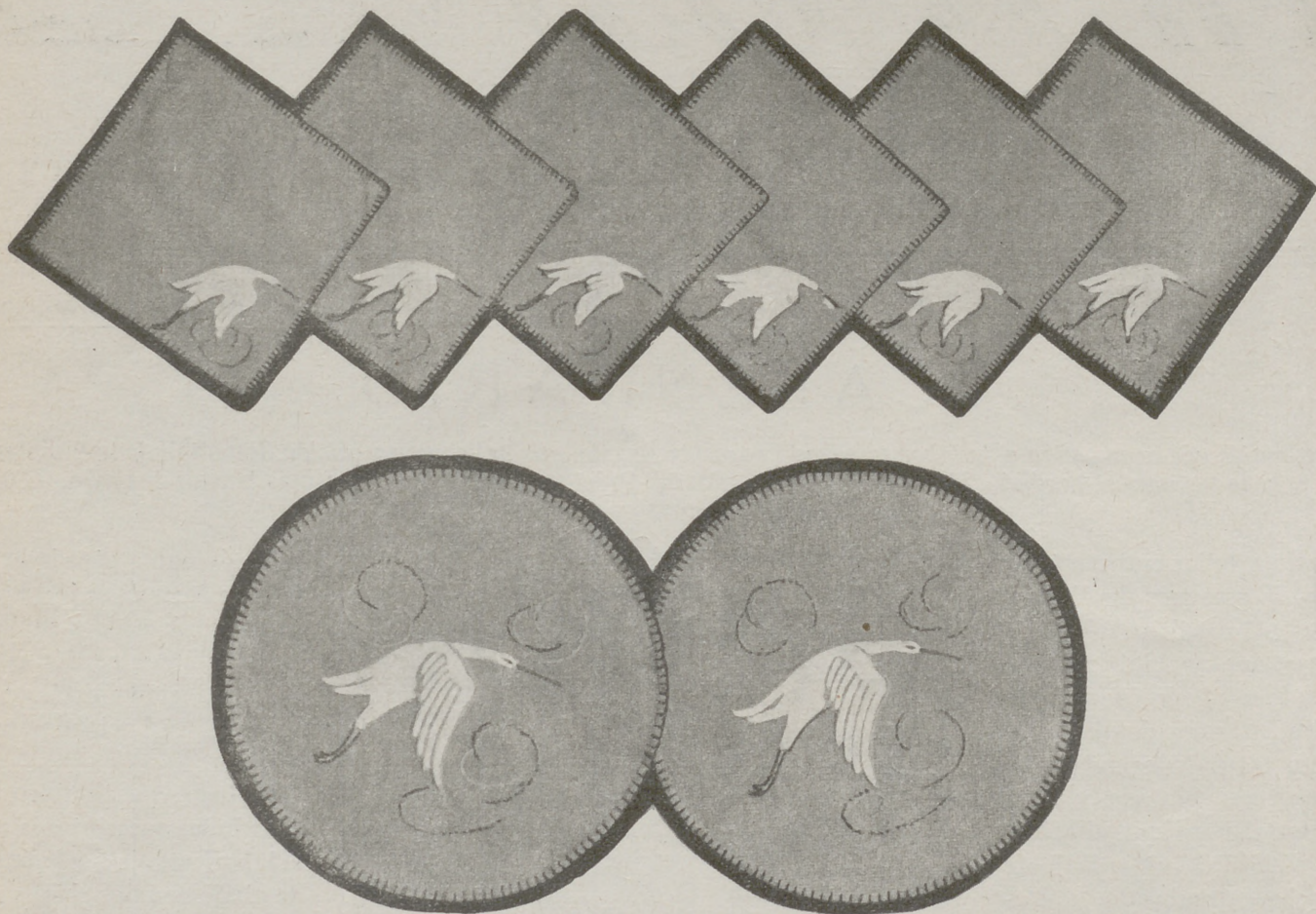


FIG. 1.—FONDOS DE PLATO Y SERVILLETAS DE TE "CIGÜEÑAS".—Seis servilletas preparadas, 22 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel de una servilleta, 1,50. Envío, 0,50.—Un fondo de plato preparado, 6,50. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 1,50. Envío, 0,50.

Fondos de plato y servilletas de te "Cigüeñas" (fig. 1). Completan un servicio de te del que se ha presentado el mantelillo en la portada del número de octu-

bre de esta Revista. Como el mantelillo, estas piezas son de tela de hilo azul y se adornan con cigüeñas de tela blanca. Estas cigüeñas están perfiladas al pasado plano

con algodón blanco. Los picos y las patas se bordan con rosa. Las plumas de las alas se hacen al pasado plano con blanco, y la base se termina a punto de tallo. El

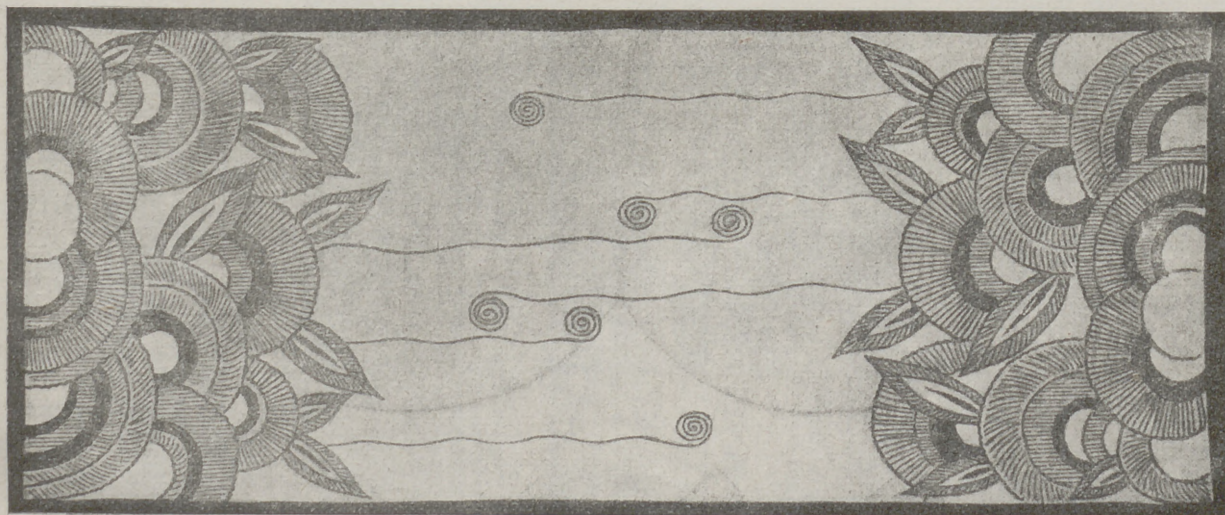


FIG. 2.—TIRA PARA MUEBLE.—Muaré dibujado, empezado y sedas para el bordado, 34 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 4,50 pesetas. Envío, 0,50.

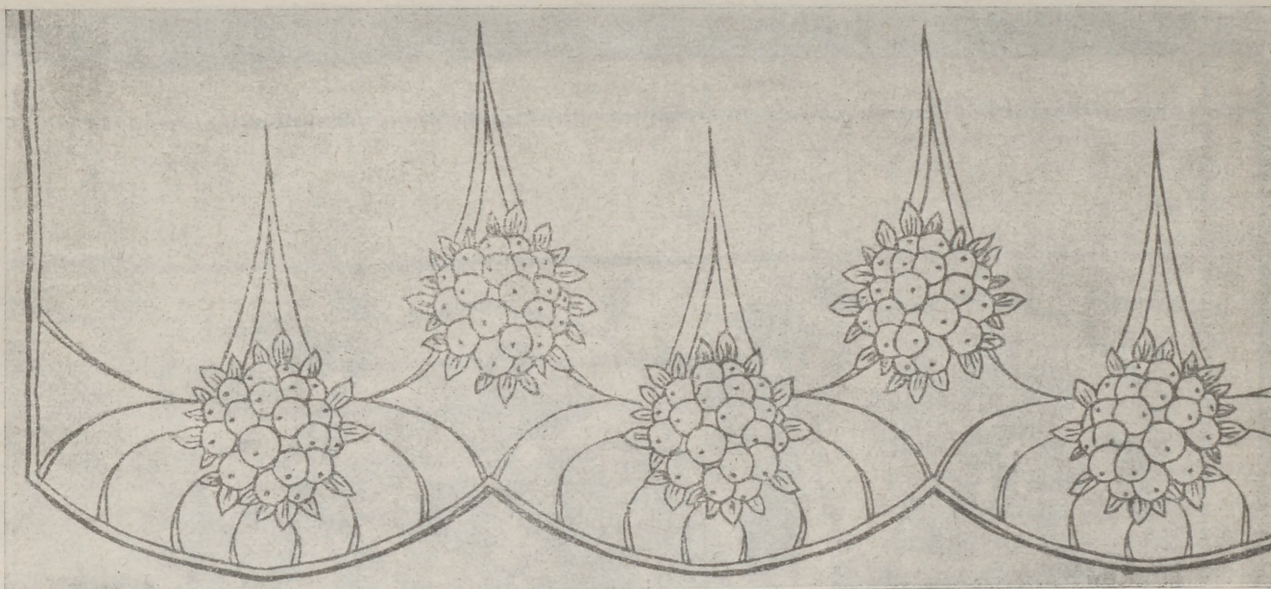


FIG. 3.—TIRA PARA CHIMENEA.—Hoja de dibujos núm. 1.—Preparada, 26,50 ptas. Envío, 0,50.

ojo se hace con un nudo y puntadas lanzadas de algodón negro.

Las nubes se bordan a punto de Bolonia con algodón gris y blanco.

Las servilletas miden 25 centímetros de lado y los fondos 30 centímetros de diámetro.

Los remates se hacen a festón de puntadas separadas y muy regulares, todas del mismo tamaño.

Tira para mueble (figura 2).— Los tonos suaves que se han elegido para la interpretación del adorno de esta tira para mueble, dan al trabajo un conjunto muy agradable. Es lástima no poder dar un grabado en color de las labores, pero los conocimientos que ya tienen las suscriptoras, unidos a su explicación, lograrán que se dé idea del efecto.

Las flores grandes, modernas, que adornan los dos extremos, se bordan al pasado plano, y a punto de Bolonia, las circunferencias que marcan los pétalos, y a punto de tallo, las líneas que las sombream.

Unas flores son rosa viejo en dos tonos y amarillo oro claro; otras, oro viejo en dos tonos, y otras, rosa en dos tonos.

Todas las hojas son negras y están perfiladas a punto de tallo y por dentro sombreadas al pasado plano.

Las líneas onduladas del centro son rosa oscuro, rosa claro las si-

guientes, y oro oscuro las de dentro.

La tira es de muaré azul y mide un metro de largo por 45 centímetros de ancho.

La tira se forra con seda rosa y se remata con cordón de oro.

Tira para chimenea (figura 3).— Esta tira es de tela cruda de hilo y mide un metro 40 centímetros

de largo por 40 centímetros de ancha. Si se necesita de otras dimensiones es fácil la aplicación del dibujo, puesto que se repite lo que sea necesario.

De líneas muy sencillas y fácil ejecución este dibujo se compone de grupos de frutos bordados a punto de Bolonia y realzados con bodoques hechos al pasado plano.

Para los frutos del interior se



FIG. 4.—ALMOHADÓN "CESTO DE AZULINAS".—Tusor dibujado, empezado y algodones para el bordado, 18,50 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 4,50 pesetas. Envío, 0,50.

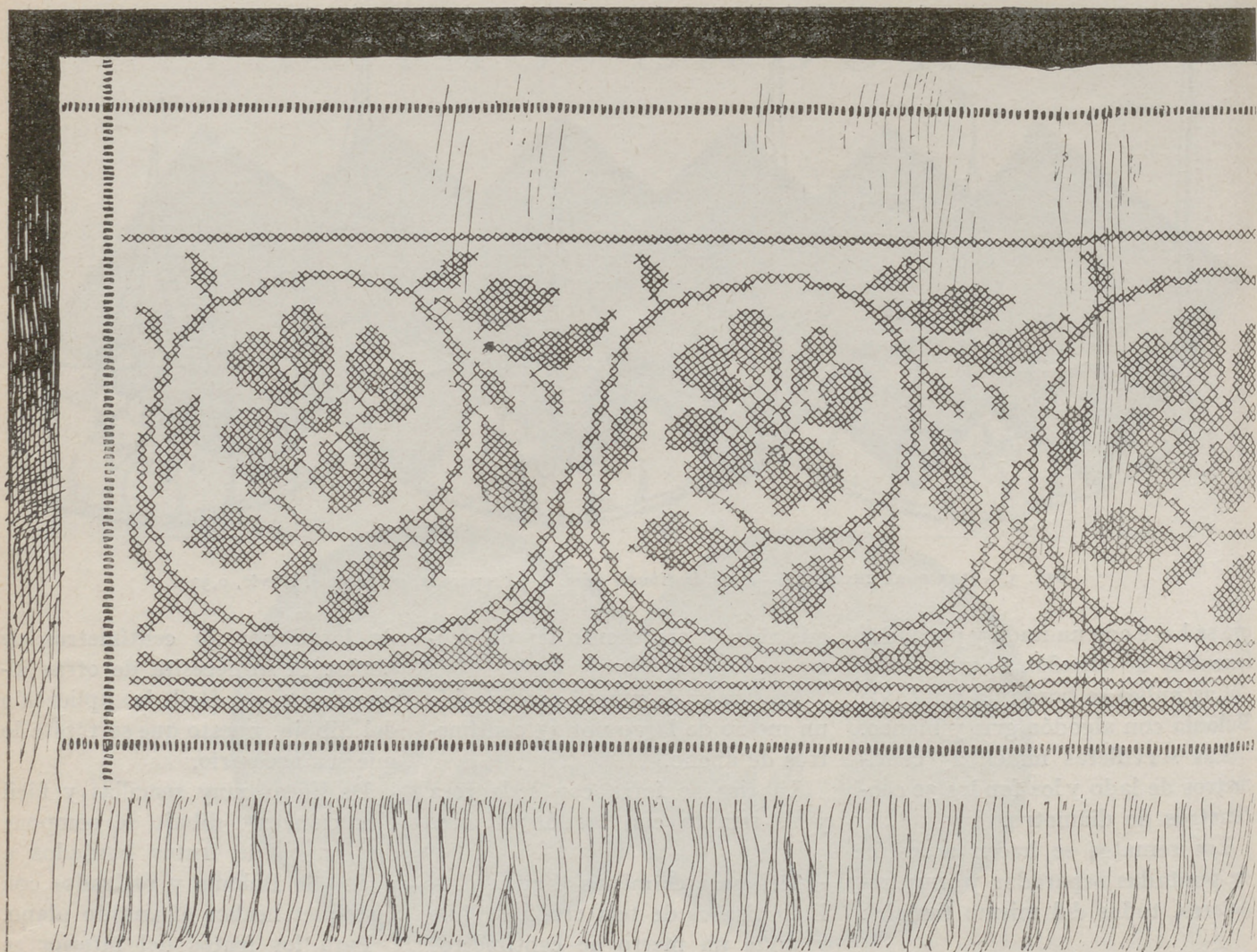


FIG. 5.—TIRA BORDADA A PUNTO DE CRUZ, PRESUPUESTADA EN LA FIGURA 6





FIG. 6.—TIRA Y TOALLA BORDADA A PUNTO DE CRUZ.—Tira empezada a punto de cruz y algodones para terminarla, 20 ptas. Toalla empezada a bordar, con algodones para terminarla, 24 ptas. Envío, 0,50.

emplea algodón rosa, y para los del exterior, granate.

Las hojas se perfilan a punto de tallo y tienen los nervios bordados a puntadas lanzadas, con dos tonos de algodón verde.

Los tallos se hacen a punto de tallo con amarillo naranja en tono medio, y las curvas que rodeando

los ramos de frutos llegan al borde, con azul medio y azul oscuro.

Con azul oscuro y a punto de Bolonia se hace el borde interior y cerca de él grandes ondas de festón azul que rematan la tira.

Almohadón "Cesto de azulinas" (figura 4).—Este almohadón es de

tusor crudo y está adornado con una linda cesta de azulinas bordadas con algodones brillantes.

La cesta se hace a punto de Bolonia con amarillo madera oscuro. En la parte de abajo, tiene bодоques hechos con madera oscuro.

Las flores están perfiladas a punto de tallo, con tres tonos de algodón azul. El corazón le tienen formado por un bодоque hecho con el tono más oscuro. Los estambres se hacen a puntadas lanzadas. Para cada flor se emplea un solo tono de algodón. Unas son azul oscuro; otras, azul medio, y otras, azul claro.

Las hojas se bordan a punto de tallo con verde medio y verde claro.

El bordado se coloca sobre un almohadón azul y se remata con cordón también azul.

Tira y toalla bordadas a punto de cruz (figs. 5 y 6).—Un lindo entredós bordado a punto de cruz, publicado al pie de la tira, en tamaño natural, puede emplearse para adornar toda clase de prendas, de las que sólo reproducimos dos, a fin de que podáis juzgar mejor el trabajo. Una tira que puede servir para chimenea, para fondo de pared, etc., y una toalla que también puede servir como camino de mesa. Podéis hacer, además, mantelillos, cortinas, etc.

Para facilitar este trabajo, puesto que pueden contarse perfectamente los puntos en el grabado, se emplea tela gruesa de hilos separados. Los modelos presentados se preparan en panamá, sobre el que, con toda facilidad puede hacerse el punto de cruz sin necesidad de poner cañamazo ni gastar demasiado la vista.

El tejido elegido es blanco, y el bordado, de color oro; pero puede variarse, puesto que debe ser el mismo que domine en la habitación.

La tira mide aproximadamente un metro de largo.

La toalla mide, sin los flecos,

1 metro 45 de largo por 55 centímetros de ancho.

Servicio de mesa (figuras 7 a II). Veamos en estos grabados algunas piezas que forman parte de un gracioso servicio de mesa.

Cubretetera.

Está adornada, en los dos lados, con cestos floridos bordados a cor-

que se unen como la cubretetera y se ponen dentro de la cubierta.

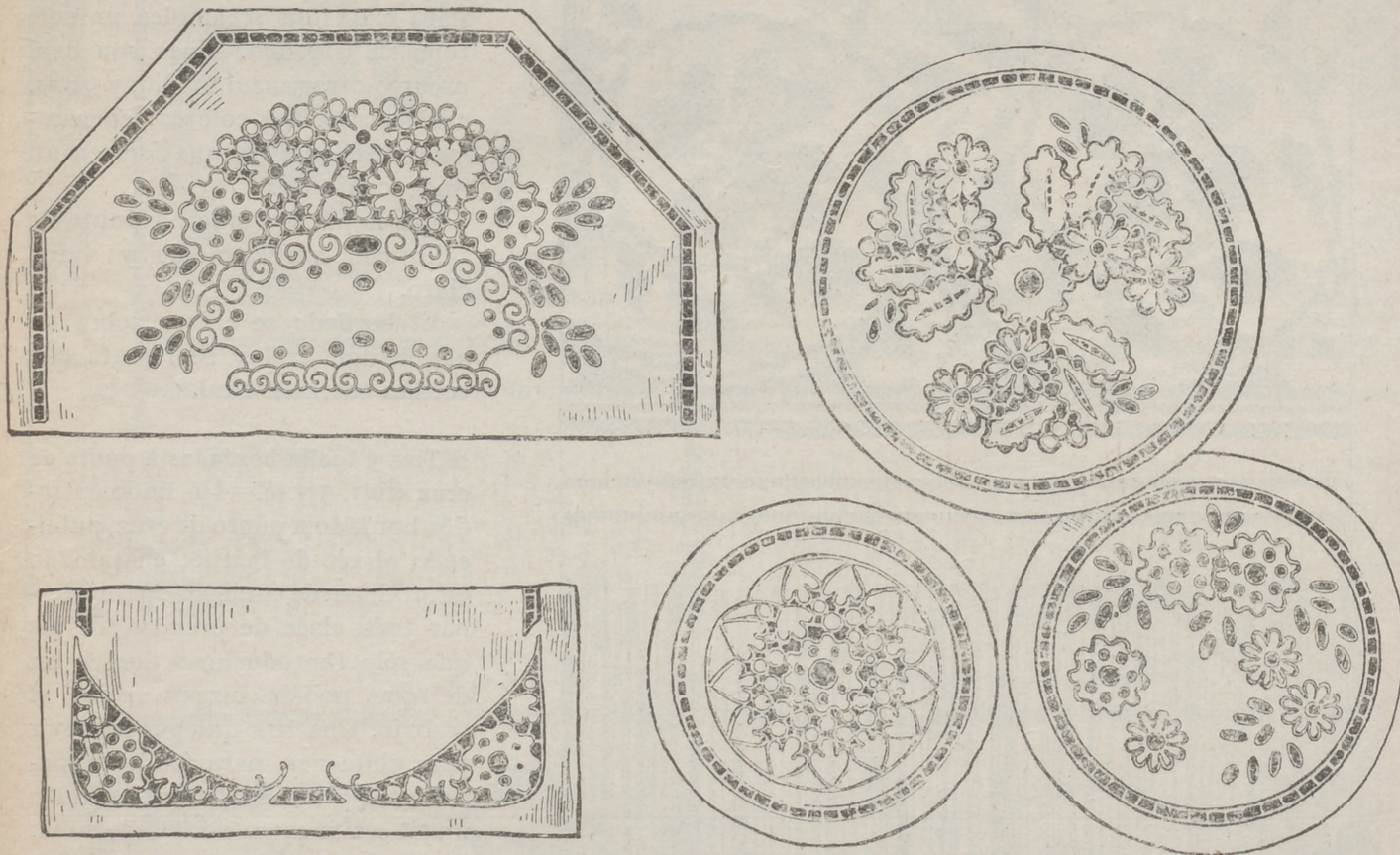
Bolsa para servilletas.

La bolsa está adornada en los ángulos con dos motivos bordados a Richelieu, sobre fondo de bridas festoneadas, compuestos de una flor grande y hojas. Se completan los ángulos con enrejados bordados a Richelieu.

Todas las piezas de este servicio son de tela cruda de hilo y se bordean con algodón crudo.

Centro de mesa (figura 12).—Este centro, copiado de una porcelana antigua, mide, terminado, 46 centímetros de diámetro.

Cuatro lindos motivos de flores y de frutos le adornan, bordados a punto de Bolonia en dos tonos de algodón azul zafiro realzados



FIGS. 7 A II.—SERVICIO DE MESA.—Hojas de dibujos núms. 2, 3, 4, 5, 6.—Cubretetera. Preparada, 11,50 ptas.—Bolsa para servilletas. Preparada, 6 ptas.—Fondo, de 22 cm. de diámetro. Preparado, 4,50 ptas.—Fondo, de 18 cm. Preparado, 4 ptas.—Fondo, de 12 cm. Preparado, 3,50 ptas. Envío, 0,50.

doncillo, festón y a la inglesa. Las flores se bordean a Richelieu sobre fondo de bridas festoneadas con el centro bordado a la inglesa. Las hojas se bordean a la inglesa. El enrejado se hace a Richelieu con bridas festoneadas.

Cuando se termina el bordado se unen los dos lados por una costura estrecha y en la parte de abajo se hace un dobladillo sencillo. Después se cortan cuatro pedazos de raso, iguales a los lados bordados, y se unen, dos a dos, poniendo entre ellos huata; se forman así dos almohadoncillos

Fondos de vaso y de plato.

El primero en tamaño mide 22 centímetros y se adorna con motivos floridos bordados a Richelieu y unidos por una flor central. El segundo mide 18 centímetros de diámetro, y está adornado con flores sueltas bordadas a cordoncillo y festón y hojas bordadas a la inglesa. El último mide 12 centímetros de diámetro y se adorna con un rosetón bordado a Richelieu, sin bridas.

Los enrejados de los fondos se bordean a Richelieu.

con puntadas lanzadas, unas azul oscuro y otras azul claro.

Los tallos, en forma de arco, se bordean al pasado con los tonos azules.

La greca de alrededor, formada por dos líneas onduladas, hechas a punto de Bolonia y reunidas por puntadas lanzadas, se hacen con los dos tonos azules.

Remata el centro un piquillo estrechito de festón.

Sobre este centro una jardinera de porcelana antigua se adornará con flores de la estación o con frutos.

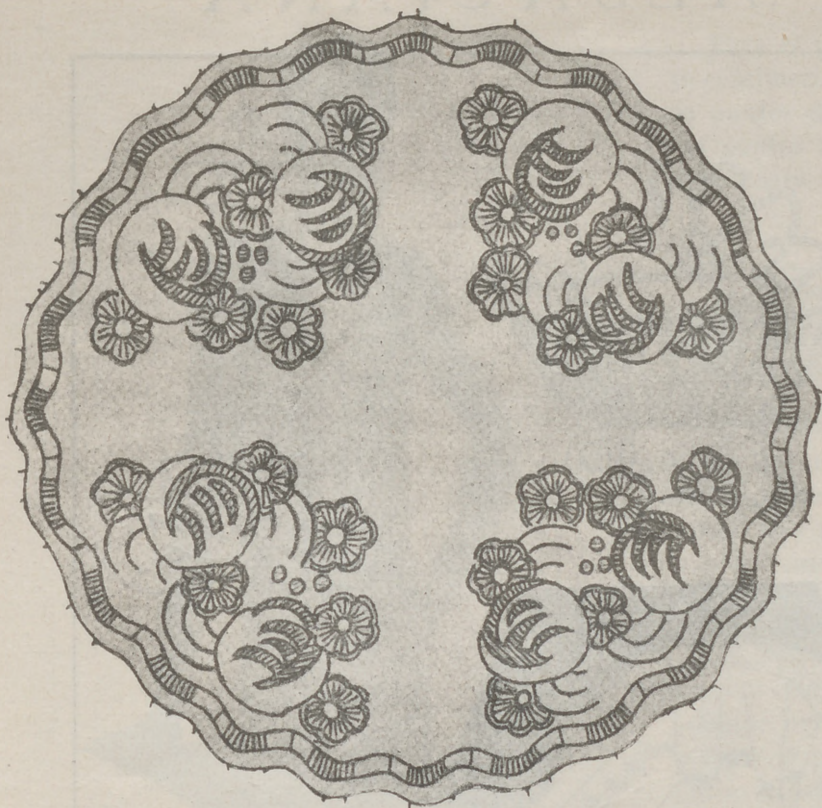


FIG. 12.—CENTRO DE MESA.—Hoja de dibujos núm. 7.—Preparado, 18 ptas. Envío, 0,50.

Mantelillo individual (figura 13). El fondo es de tela cruda de hilo y está adornado en el centro con una rama de flores bordadas a punto de repaso y puntadas lanzadas con dos tonos rosa para las flores y verde para las hojas. Estas están perfiladas al pasado plano.

Todas las flores de alrededor de la rama se bordan con rosa claro.

Las hojas, perfiladas al pasado plano, tienen en el centro un nervio hecho a punto de tallo y nervios pequeños hechos a puntadas lanzadas.

Una greca limita el centro, bordada a punto de Bolonia, y nudo con los dos tonos color de rosa.

Mide 34 centímetros de diámetro.

EXPLICACION DE LA LABOR PRESENTADA EN LA PORTADA

Tapete moderno.

Este tapete, de dibujo moderno, está ejecutado a bordado y trabajo de aplicación. Para el trabajo de aplicación se emplean trozos de lana de diversos colores, y para el bordado, lanas en los tonos de los tejidos.

El fondo es de paño fino azul y sobre él destacan perfectamente los tonos del bordado.

Los rectángulos y triángulos que en el grabado son negros, se aplican con paño color ladrillo y las líneas negras se bordan con lana ladrillo en el mismo tono que las aplicaciones.

Todas las rayas blancas se bordan al pasado con amarillo claro. Todos los rectángulos que en el grabado son tono medio, se aplican con amarillo. Los cuadros de los lados son verdes.

Todas las aplicaciones están adornadas y sujetas con una línea hecha al pasado con las puntadas un poco inclinadas, eligiendo tonos distintos a los de la aplicación, pero siempre alguno de los empleados en el trabajo.

Las hojas son de paño verde con la mitad bordada al pasado con beige. Las pequeñas se bordan con verde y amarillo claro, mitad de cada color.

Las tiras que rematan el tapete, y que en los lados se cortan con las aplicaciones ladrillo, son amarillas.

Todos los redondeles que completan las ramas se hacen, unos, al pasado; otros, a trabajo de aplicación, combinando los tonos empleados para el bordado y las aplicaciones.

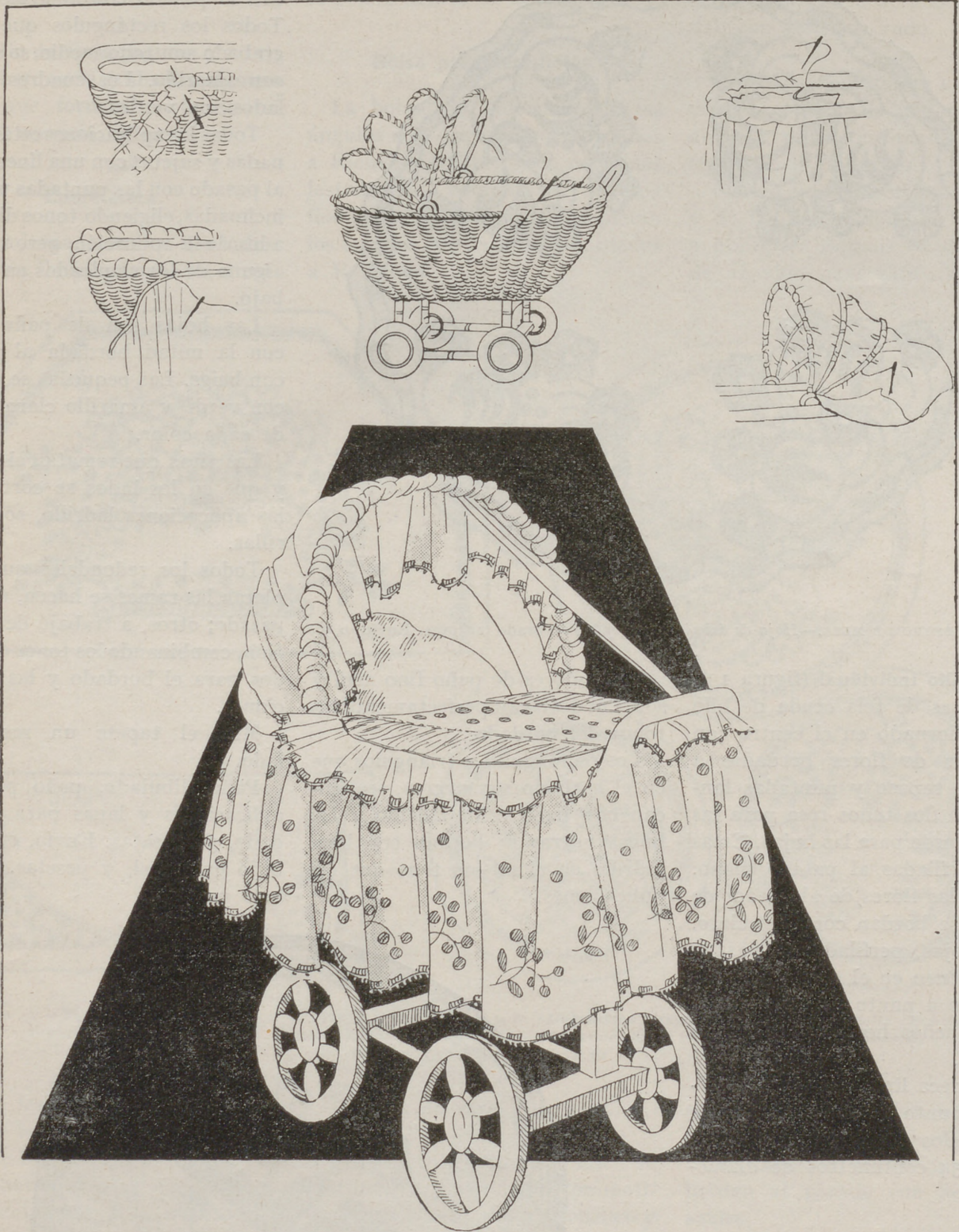
Mide el tapete un metro de lado.

Paño dibujado, paño para las aplicaciones y lanas para el bordado, 36 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 7 pesetas. Envío, 0,50 pesetas.



FIG. 13.—MANTELILLO INDIVIDUAL.—Hoja de dibujos núm. 8.—Preparado, 11,25 ptas. Envío, 0,50.

CUNA ALSACIANA



Cuna sin ruedas, con colchón y almohada de cutí. La cuna, huatada por dentro y adornada con crespón bordado con colcha haciendo juego con el adorno, 620 pesetas. Embalaje, 6 ptas.

Los carritos alsacianos son muy prácticos, puesto que permiten transportar al niño sin sacarle de la cuna de una habitación a otra y llevarle al jardín en días buenos sin molestarle.

Se adornan de diferentes maneras, con cretonas y sedas estampadas, o con muselinas blancas o de color. También se adornan con linón blanco adornado con motivos bordados en color azul o rosa.

Es necesario, desde luego, recubrir con un bias de tela el borde del moisés antes de colocar el bullón sobre el que viene a fruncirse el volante ancho bordado como el modelo. La capota se cubre, en seguida, con tejido fruncido y se adorna con un volante rematado con piquillo de encaje, que también remata el volante de alrededor. La cubierta hará también juego con el adorno del carrito.

CHALECO TEJIDO A PUNTO DE MEDIA



Materiales.

Lana de tres cabos en los colores siguientes: Crema, 150 gramos; azul, 50 gramos; blanco, 50 gramos.

Dos agujas de dos milímetros de diámetro; seis botones fantasía; dos metros 50 centímetros de trencilla de seda, igual a uno de los tres colores de la lana, para ribetear los delanteros y los escotes; una aguja de tapicería y un patrón.

Descripción del modelo.

Este chaleco tiene la parte de abajo para meterla dentro de la falda. Añadiendo al modelo mangas será mucho más caliente para invierno, aunque no es necesario, porque en todo tiempo son útiles estas prendas tal como se describen y se presentan en el grabado.

Los dos delanteros se cruzan uno sobre otro y se sostienen con dos grupos de botones. El tercer grupo no se abrocha; está sencillamente cosido sobre el delantero, para adorno.

La parte de abajo del chaleco, hasta las sisas, es crema; después hay una raya blanca, otra raya crema y para la parte de arriba, lana azul.

Punto empleado.

El punto que se emplea es el llamado jersey, para el que se hace una fila al derecho y otra al revés.

Para la parte de abajo, punto doble; dos puntos al derecho y dos puntos al revés.

Ejecución del delantero derecho.

Se empieza por la parte de abajo, pero antes hay que cortar el patrón para después ir haciendo los menguados y los aumentos de puntos según el mismo lo indique.

Para el modelo presentado se empieza por hacer 30 centímetros de puntos y después cinco centímetros de puntos dobles tejiendo dos puntos al derecho y dos puntos al revés. Después se teje a punto jersey recto hasta llegar a la punta del escote.

Ojales.

Durante el trabajo explicado y en los sitios indicados, se hacen los ojales cerrando en la primera vuelta cuatro o cinco puntos que se aumentarán en la vuelta siguiente, sobre los que antes se cerraron.

Disminución del escote hasta el hombro.

Se disminuye cada dos o tres vueltas, según la forma del patrón, cogiendo juntos los dos puntos del borde. Hay que tener cuidado de coger la lana blanca cuando corresponda.

Sisa de las mangas.

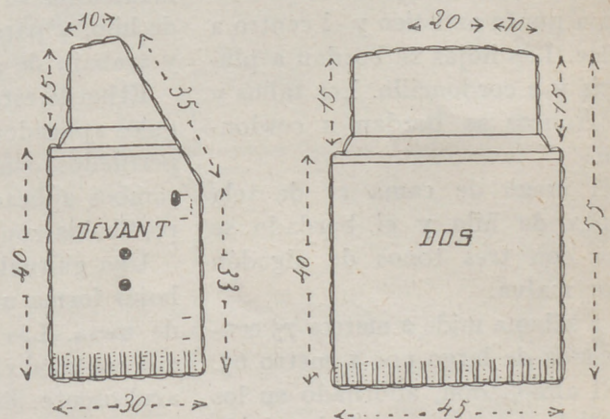
Se cierran diez puntos y después se hace la raya beige y en ella se hacen los menguados de la manga tejiendo juntos los dos puntos del borde, tal como lo indique el patrón. Después se teje con la lana azul hasta el hombro.

Ejecución del delantero izquierdo.

Las mismas proporciones y disminuciones que el derecho, excepto los ojales.

Espalda.

Se empieza por la parte de abajo haciendo los 45 centímetros de puntos, después cinco centímetros de puntos dobles y después recto hasta ejecutar los menguados de la sisa de la manga, por los dos lados. La parte de arriba es de lana azul, como el delantero, y se teje recto.



CROQUIS DEL CHALECO

Armado del patrón.

Terminado el tejido se hacen las costuras de los hombros, un poco al bias si es necesario, para dar la inclinación debida, caso de no haberlo hecho ya en el patrón. Se hacen las costuras de los lados, se ponen los botones y se festonean los ojales.

Por último hay que ribetear el chaleco con la trencilla.

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

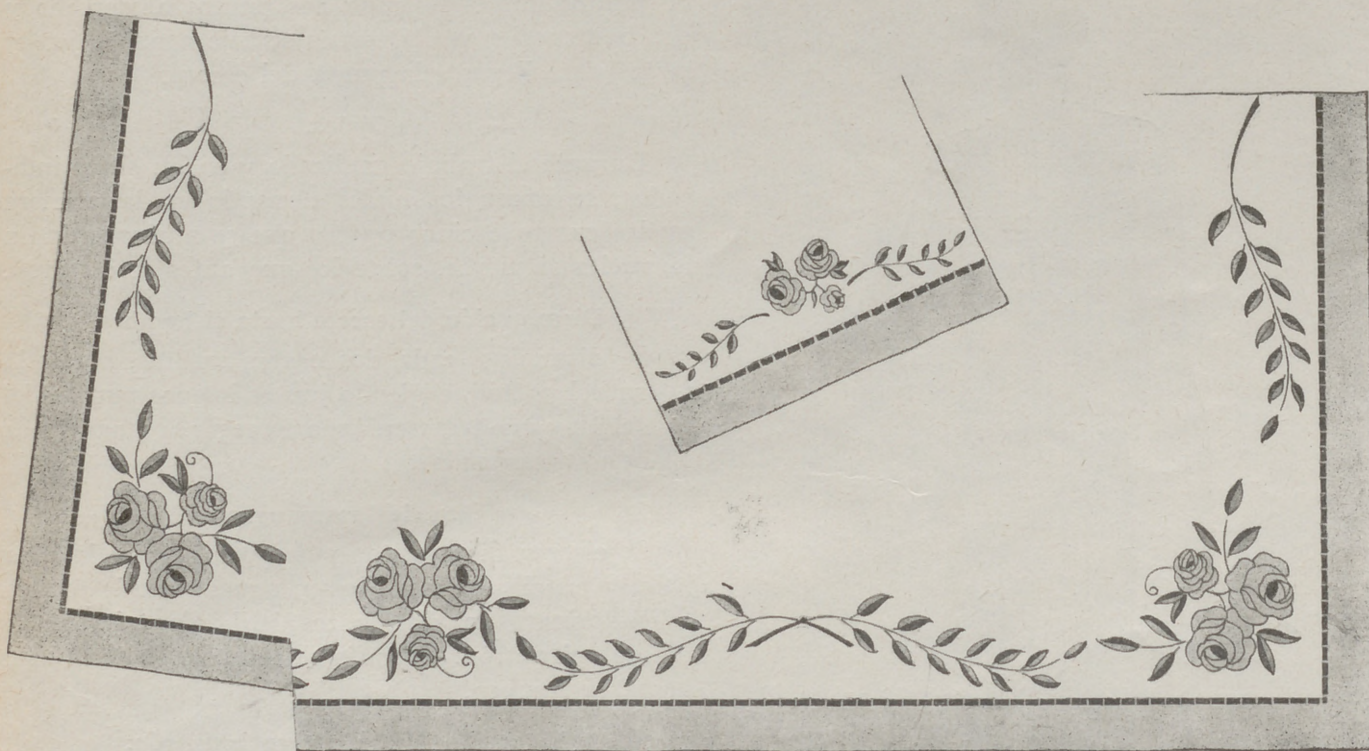


FIG. 1. — JUEGO DE CAMA DE TELA DE HILO. — ¹Hoja de dibujos núm. 9. — Sábana de 1 m. 60 por 2 m. 75, un almohadón de 1 m. 10 y un cuadrante de 55 cm. Preparado, 98 ptas. Terminado, 170. Dibujo, mitad, de la sábana, un lado del almohadón y el cuadrante, 8 ptas. Envío, 0,50.

Juego de cama de tela de hilo (figura 1).—Este juego de cama moderno está adornado con guirnaldas de hojas y tres grupos grandes de flores.

Los pétalos de las flores se bordan a punto artístico y el centro a realce. Las hojas se bordan a plumetis y a cordoncillo. Los tallos y los troncos se bordan a cordoncillo.

El juego de cama es de tela blanca de hilo y el bordado se hace con tres tonos de algodón color malva.

La sábana mide 2 metros 75 centímetros de largo por 1 metro 65.

El almohadón, adornado en los dos lados con flores y hojas, mide 1 metro 10 centímetros de largo.

El cuadrante, de 55 centímetros de lado, se adorna en una de las esquinas con flores y hojas haciendo juego con la sábana y el almohadón y se borda con los mismos puntos y colores que ellos.

Todas las prendas de este juego de ropa de cama se rematan con

jaretón, que se hace a vainica doble.

Mantelería para seis cubiertos (figura 2).—Para confeccionar esta mantelería se emplea tela blanca de hilo, y para el adorno, bordado y trabajo de aplicación.

El borde, está rematado con triángulos aplicados con tela azul claro, perfilados con azul oscuro y con rombos aplicados con azul oscuro, perfilados con azul claro.

Una guirnalda de campanillas y hojas forma una especie de centro de mesa. Las flores están aplicadas con azul claro y perfiladas con azul oscuro. El centro de las flores es amarillo. Las hojas están aplicadas con verde claro y perfiladas con verde oscuro.

Las servilletas, presentadas en el mismo grabado, están rematadas y adornadas con el mismo dibujo y trabajo que el mantel. Tres servilletas tienen en una esquina dos campanillas y otras tres una rama con hojas.

Las servilletas miden 50 centímetros de lado, y el mantel, 2 metros de largo por 1 metro 60 centímetros de ancho.

Los colores indicados en la explicación, tanto para esta mantelería como para el juego de cama, son los elegidos para el modelo; pero no hay inconveniente en variar el color de las aplicaciones y del bordado, puesto que la elección del colorido depende del gusto de la señora que haga el encargo.

Para completar este juego de cama se debe elegir un camisón y una gorra de dormir a juego. Yo propongo dos combinaciones: Para la primera, las dos prendas se elegirán de tejido de seda o de algodón blanco y se adornarán con grupos de flores como los del juego de cama bordadas con tres tonos malvas, o de otro color si se variara el color del adorno. Para la segunda, la gorra y el camisón serán de tela de algodón o de seda del color medio del adorno del juego de cama,

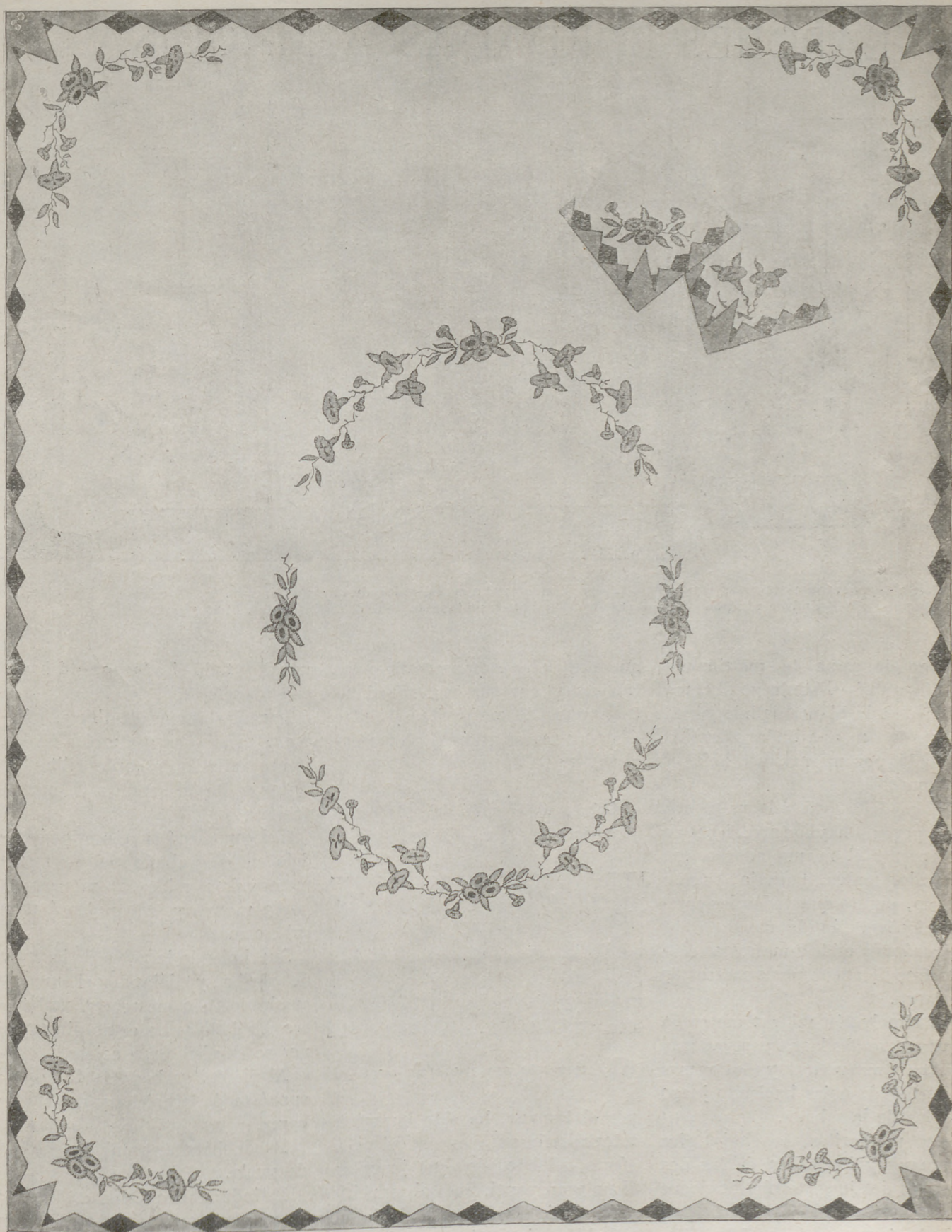


FIG. 2.—MANTELERÍA PARA SEIS CUBIERTOS.—Mantel 1 m. 60 por 2 m., y seis servilletas de 50 cm. de lado. Preparado, 240 ptas. Terminado, 390. Embalaje, 2 ptas. Dibujo, cuarta parte, del mantel y dos servilletas, 8 ptas. Envío, 0,50.

y se adornarán con grupos de flores bordadas en blanco.

La primera es una combinación

más suave que la segunda, pero ésta es muy linda, por el contraste que resulta el poner como color do-

minante en el juego de ropa el que en el juego de cama se emplea para adorno.

LABORES BORDADAS A MAQUINA

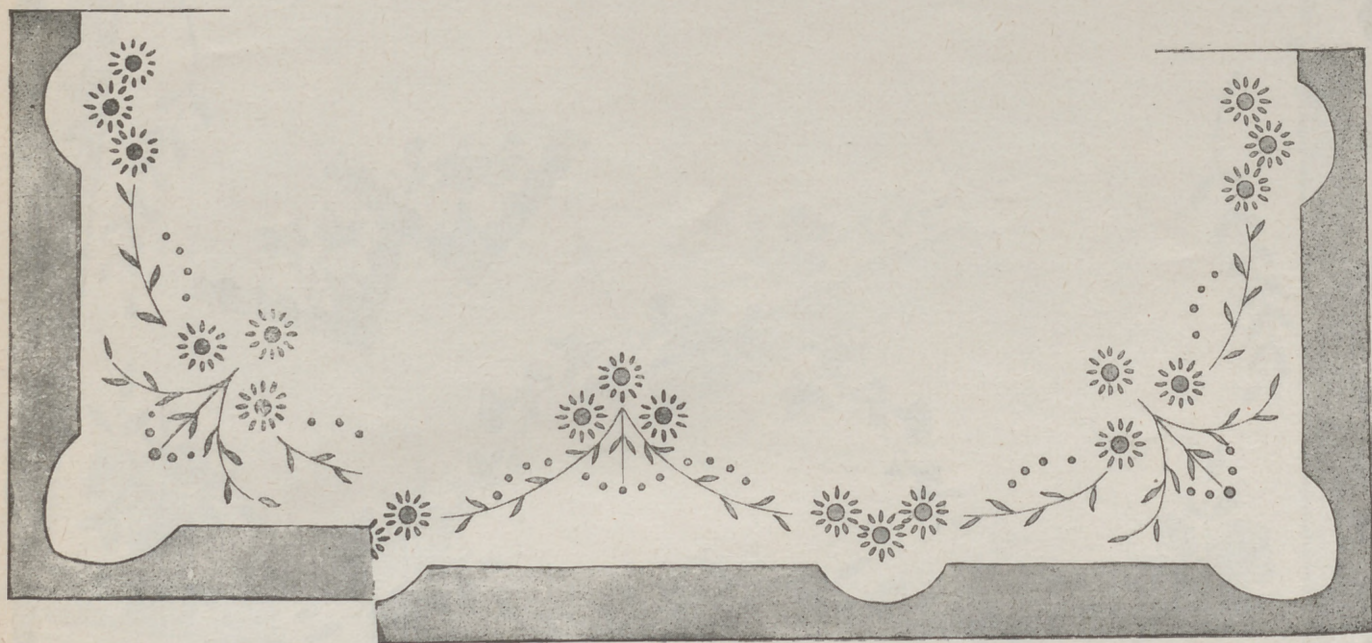


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA DE MATRIMONIO.—Sábana, 2 m. 20 por 2 m. 85, y dos almohadones de 1 m. 60. Terminados, 220 ptas. Embalaje, 2 ptas. Dibujo, mitad, del embozo y un lado de un almohadón, 8 ptas. Envío, 0,50.

Juego de cama de matrimonio (figura 1).—Este juego de cama es de tela blanca de hilo y está adornado con una linda guirnalda formada por margaritas, hojas y bодоques.

El modelo está adornado con azul, pero no hay inconveniente en interpretar el mismo adorno con amarillo, malva, naranja, rosa o blanco, puesto que todas las combinaciones están de moda.

La sábana mide 2 metros 20 centímetros de ancho por 2 metros 85 de largo.

El almohadón mide 1 metro 60 centímetros de largo y se adorna con tres margaritas y dos ramas pequeñas de hojas haciendo juego con las de la sábana.

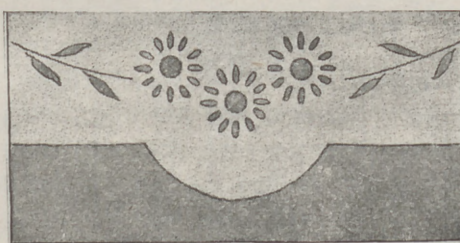
Las margaritas, las hojas, los bодоques y los tallos de las dos prendas del juego están bordados con algodón azul.

Del mismo tono que el bordado son las tiras incrustadas sobre el juego que rematan y forman los jaretones.

El embozo se presenta doblado para que se vea el dibujo con más detalle; además de las dos ondas

que forman las esquinas tiene otras tres ondas con sus correspondientes grupos de margaritas y entre ellas dos ramas grandes de margaritas.

Colcha de crespón de seda estilo japonés (figura 2).—Este modelo,



ALMOHADÓN DEL JUEGO DE CAMA

por el tamaño, ha sido imposible fotografiarle para que se viera el efecto del bordado, que juega en él un gran papel, pues al reducirle a los límites de este grabado no se hubiera visto más que un borrón; por este motivo se ha reproducido el dibujo que unido a la explicación servirá para que las suscriptoras se den cuenta del efecto de la colcha terminada.

El modelo es de crespón color

marfil y todo el adorno está hecho con blanco.

Para las ramas de flores, pájaros y mariposas se emplea realce, punto artístico y cordoncillo. Las líneas se hacen a punto de incrustación.

Tal como está presentado el modelo en el grabado, es de forma rectangular; mide 2 metros 25 por 3 metros y se empleará para cubrecama.

Suprimiendo la greca de la parte de arriba y dejando el modelo cuadrado de 2 metros 25 centímetros de lado y en estas dimensiones se emplea para colcha.

Al pie del grabado se da el presupuesto de la colcha y del cubrecama.

Puede hacerse también en tela de vuela.

Es indudable que con este modelo pueden las suscriptoras interpretar el bordado en varios colores, puesto que el dibujo se presta para hacer lindas combinaciones, puesto que los pájaros y las mariposas admiten variados colores. Pueden también arreglar el centro y hacer un edredón muy lindo.

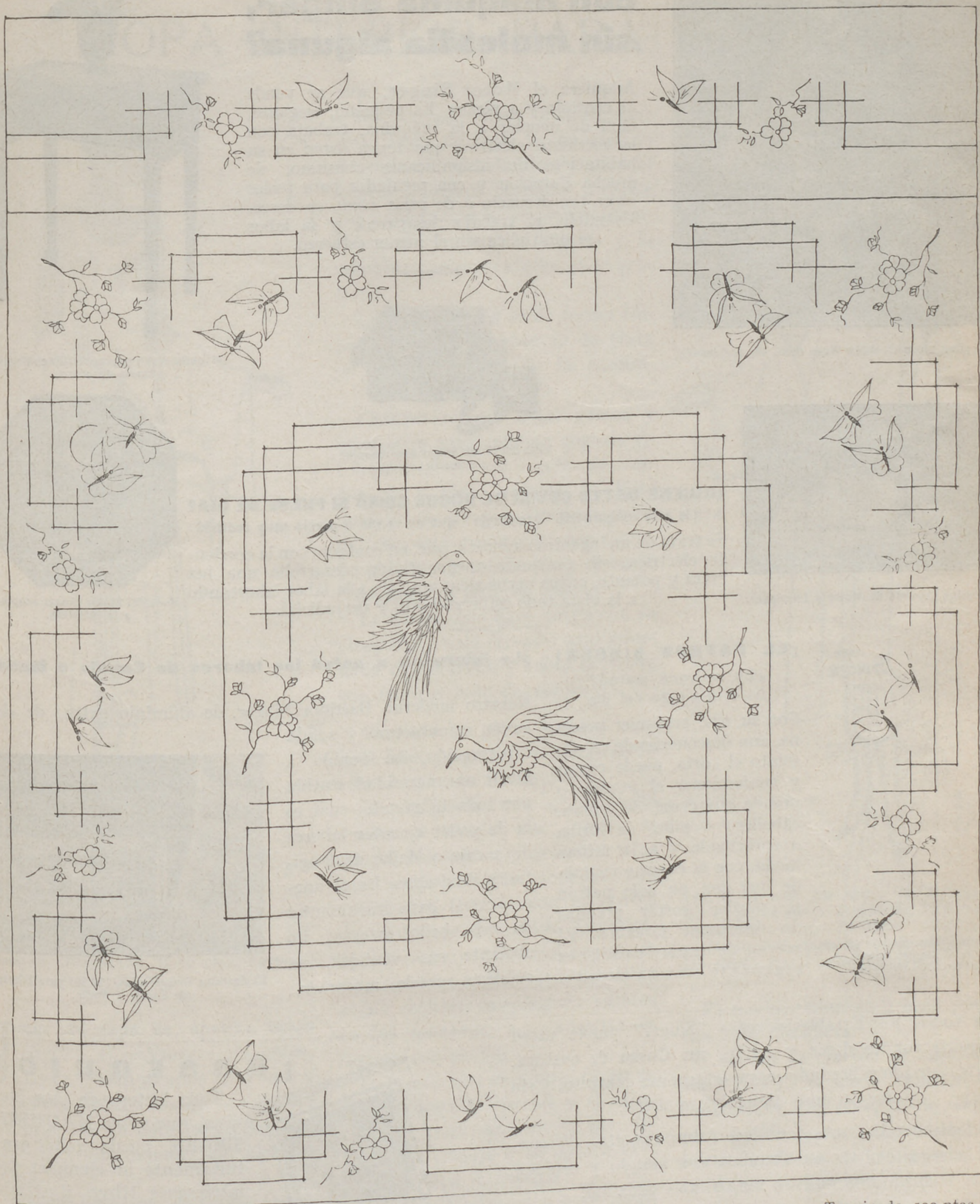


FIG. 2.—COLCHA O CUBRECAMA.—Colcha, 2 m. 25 de lado, terminada, 450 ptas. Cubrecama, 2 m. 25 por 3. Terminado, 500 ptas. Embalaje, 3 ptas. Dibujo de la colcha, mitad, y los dos pájaros del centro, 18 ptas. Idem del cubrecama, 20 ptas.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

- Núm. 1.—Tira para chimenea.
- Núm. 2.—Cubretetera.
- Núm. 3.—Bolsa para servilletas.
- Núms. 4-5.—Fondos de plato.
- Núm. 6.—Fondo de vaso.

- Núm. 7.—Centro de mesa.
- Núm. 8.—Fondo de plato.
- Núm. 9.—Juego de cama.

Enlaces y motivos para ropa de cama y de mesa.



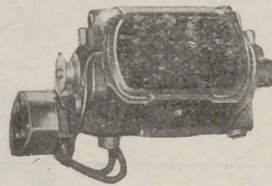
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando.

¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

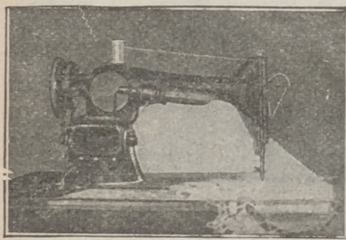
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



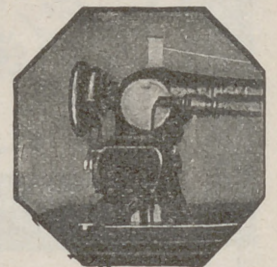
Vista del Motor Singer para máquina doméstica.



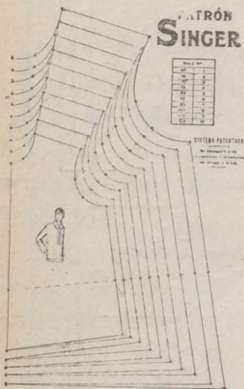
Máquina provista de Motor y Luzsinger.

¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DÍA?

Añale a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido. Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas flúido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

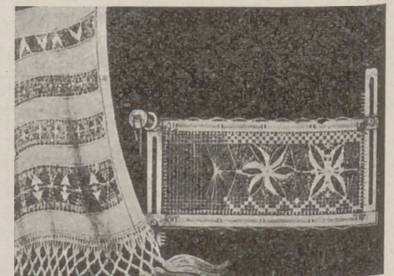
¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el arte del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

6, Plaza de las Cortes, 6

MADRID

¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea MAQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo



Compañía Singer de Máquinas para Coser
Dirección: Plaza de las Cortes, 6.-Madrid

Sírvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar».
Nombre: Calle:
Pueblo: Provincia:
Poseo máquina Singer, clase desde hace años.

ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS

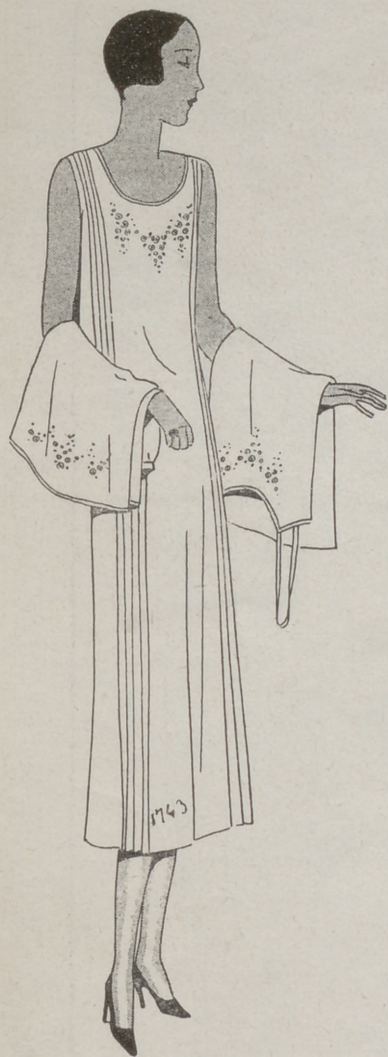


FIG. 1.—JUEGO DE ROPA DE OPALINA BELGA.—N.º 1.743.—Camisa. Preparada, 12,50 pesetas. Terminada, 15,50.—Pantalón. Preparado, 13,50 ptas. Terminado, 16,50.—Camisón. Preparado, 16,50 ptas. Terminado, 24,50.

Juego de ropa de opalina belga (figura 1).—Número de orden, 1.743.—Con grupos de rosas y hojas bordadas a realce, se adornan las prendas de este juego de ropa que se confeccionan con opalina belga.

La combinación, de forma Imperio, como la camisa, es la prenda no presentada en el grabado y se adorna con flores y hojas que forman el mismo dibujo que las prendas presentadas.

El tejido es blanco y el bordado color malva.

Juego de ropa de finísimo nansú holandés (figura 2).—Número de

orden, 1.744.—Para confeccionar este juego de ropa se ha elegido finísimo nansú holandés, y para el adorno, motivos bordados a realce cuya colocación se ve perfectamente en el camisón, la camisa y la combinación presentados en el grabado.

La combinación es de forma Imperio con las hombreras de cinta de seda como las de la camisa.

Chaquetas para casa, gorras y camisones para señoras (figura 3). Chaqueta para casa y gorra de crespón de China, número 1.—Este modelo, de crespón de China color de rosa, está guarnecido con marabú y en los hombros tiene el vuelo recogido con nido de abejas.

La gorra, que hace juego con la chaqueta, es de crespón azul adornada con marabú y sobre la frente con frunces nido de abejas.

Chaqueta y gorra, número 2.—Este lindo juego está confeccionado con crespón de China azul

La chaqueta, con gran cuello vuelto rematado con encaje, se anuda cayendo en grandes tiras que se rematan y adornan con rosáceas de encaje con el centro de bодоques bordados a realce. Las mangas se adornan con rosas y se rematan con encaje. Da vuelo a los delanteros pliegues sujetos en los hombros. La chaqueta se remata con encaje.

La gorra, con rosetones de encaje que tapan las orejas y se ajustan a la nuca, se remata por delante con encaje y se ajusta perfectamente a la cabeza.

El modelo número 5 hace juego con estas dos prendas.

Chaqueta de crespón salmón, número 3.—Esta chaqueta, muy linda para completar un traje de mañana, es de crespón de China color salmón. Para los motivos ligeros y para la tira que remata toda la chaqueta se ha elegido seda color malva en tono pálido.



FIG. 2.—JUEGO DE ROPA DE NANSÚ.—N.º 1.744.—Camisa. Preparada, 11,50 ptas. Terminada, 15,25.—Pantalón. Preparado, 12,50 ptas. Terminado, 16,50.—Camisón. Preparado, 17,50 ptas. Terminado, 23,50.

El modelo número 6 hace juego con esta chaqueta.

Camisón de crespón de seda, número 4.—Este lindo camisón se confecciona con crespón de China rosa pálido y está adornado con flores bordadas, tiras de tela incrustada y festones hechos con azul nattier.

La camisa-pantalón-combinación hace juego con el camisón.

El camisón número 5 es de crespón de China azul y se adorna con rosáceas de encaje y pliegues menudos haciendo juego con la chaqueta y la gorra número 2.

La camisa-pantalón-combinación que corresponde a este juego de

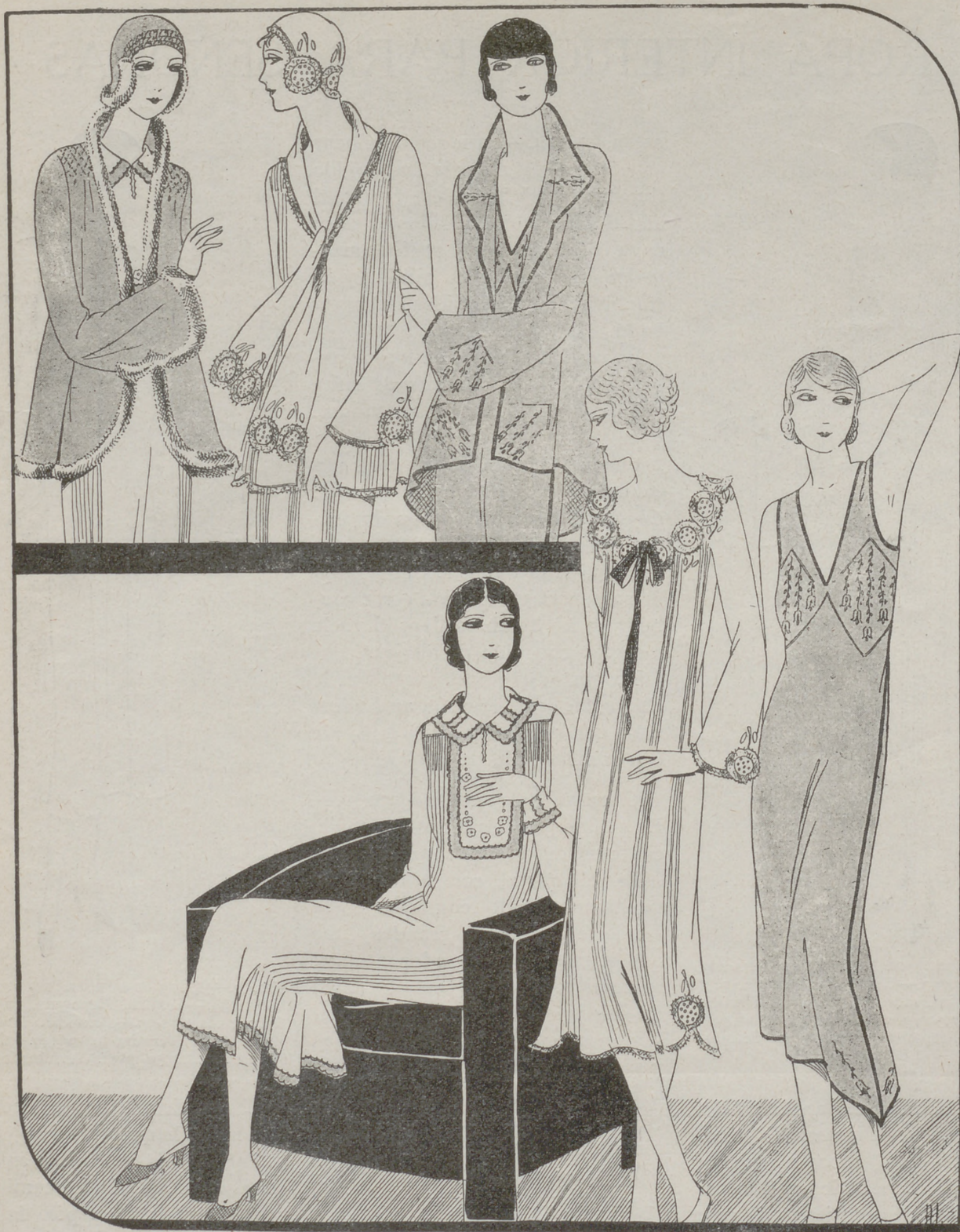


FIG. 3.—CHAQUETAS PARA CASA, GORRAS Y CAMISONES PARA SEÑORAS. CHAQUETA Y GORRA DE Crespón DE CHINA.—N.º 1.—*Chaqueta*. Preparada, 56,50 ptas. Terminada, 68.—*Gorra*. Preparada, 21,50 ptas. Terminada, 25,50.
 CHAQUETA Y GORRA.—N.º 2.—*Chaqueta*. Preparada, 58,50 ptas. Terminada, 69,50.—*Gorra*. Preparada, 21,50 ptas. Terminada, 24,50.
 CHAQUETA DE Crespón COLOR SALMÓN.—N.º 3.—Preparada, 52,50 ptas. Terminada, 69.
 CAMISÓN DE Crespón DE SEDA.—N.º 4.—Preparado, 65,50 ptas. Terminado, 94,50.—*Camisa-pantalón-combinación*.—Preparada, 67,50 ptas. Terminada, 89.
 CAMISÓN DE Crespón DE CHINA.—N.º 5.—Preparado, 55,50 ptas. Terminado, 74,50.—*Camisa-pantalón-combinación*. Preparada, 59 ptas. Terminada, 78.
 CAMISÓN.—N.º 6.—Preparado, 51,50 ptas. Terminado, 64,50.—*Camisa-pantalón-combinación*. Preparada, 61,50 ptas. Terminada, 82,50.

ropa es de forma Imperio, con las hombreras de cinta de seda azul.

Camisón número 6.—Este camisón de crespón de China color sal-

món está adornado con flores y tiras que le rematan en malva.

La *camisa-pantalón-combinación* de este juego de ropa se adorna

haciendo juego con esta prenda y con la chaqueta número 3, pues todas las prendas corresponden al mismo juego de ropa.

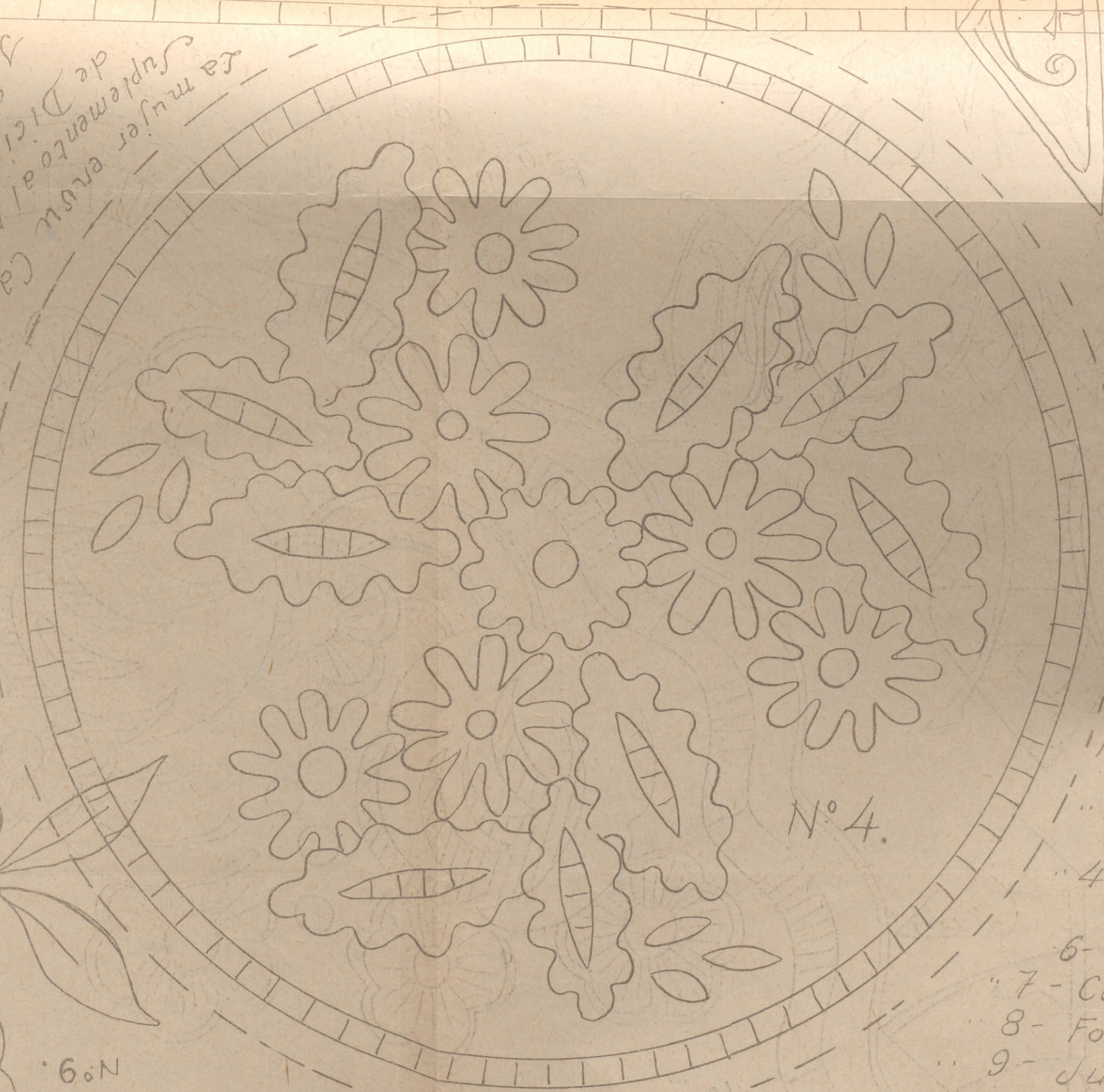


Nº 6

Algodón Brillante d'Alger C.B. "MARCA CRUZ" Cartier Bresson - COLORES SÓLIDOS

La Suplemento al No. 348 de Diciembre de 1930

Nº 9



Nº 4

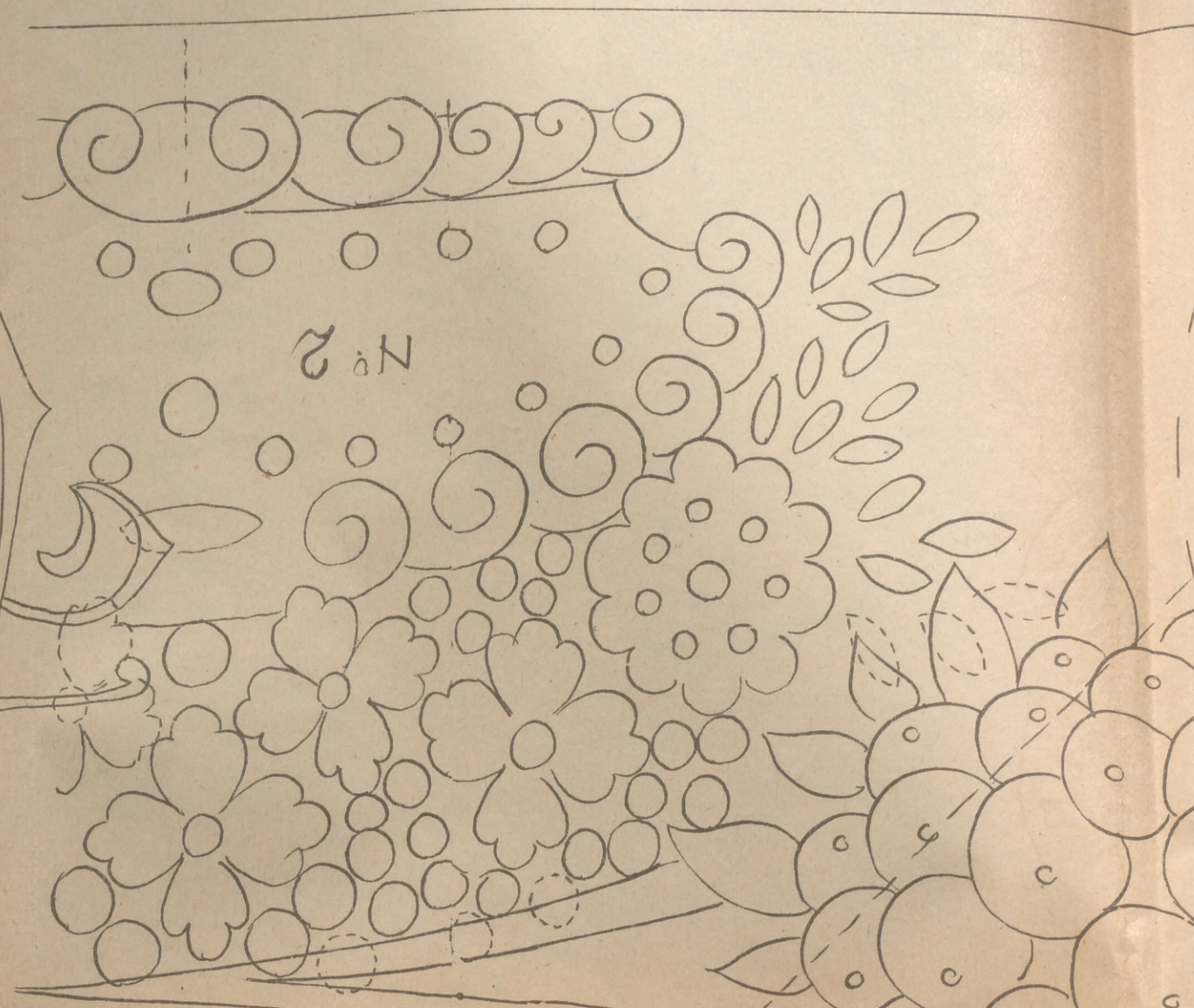
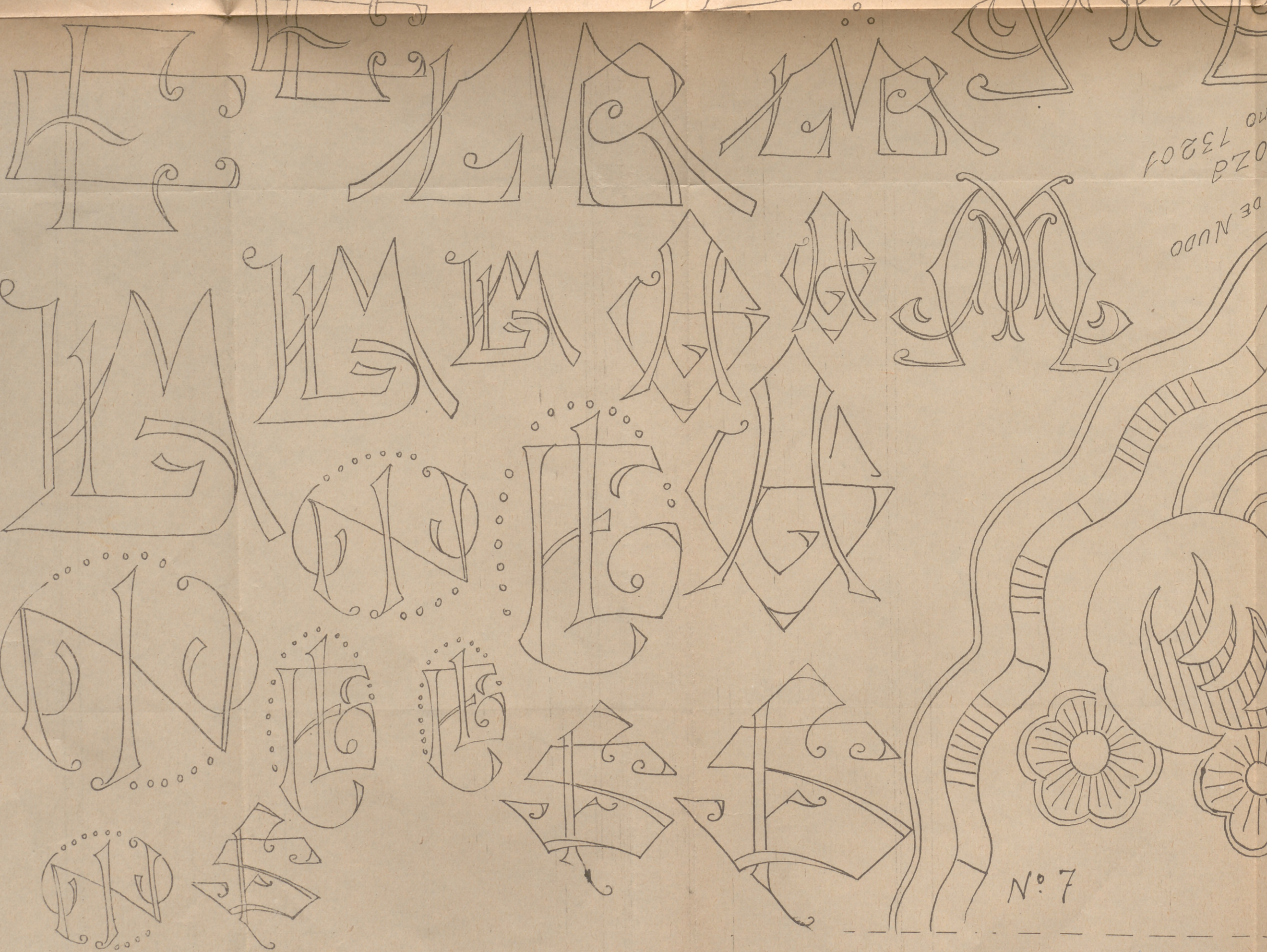


Nº 8

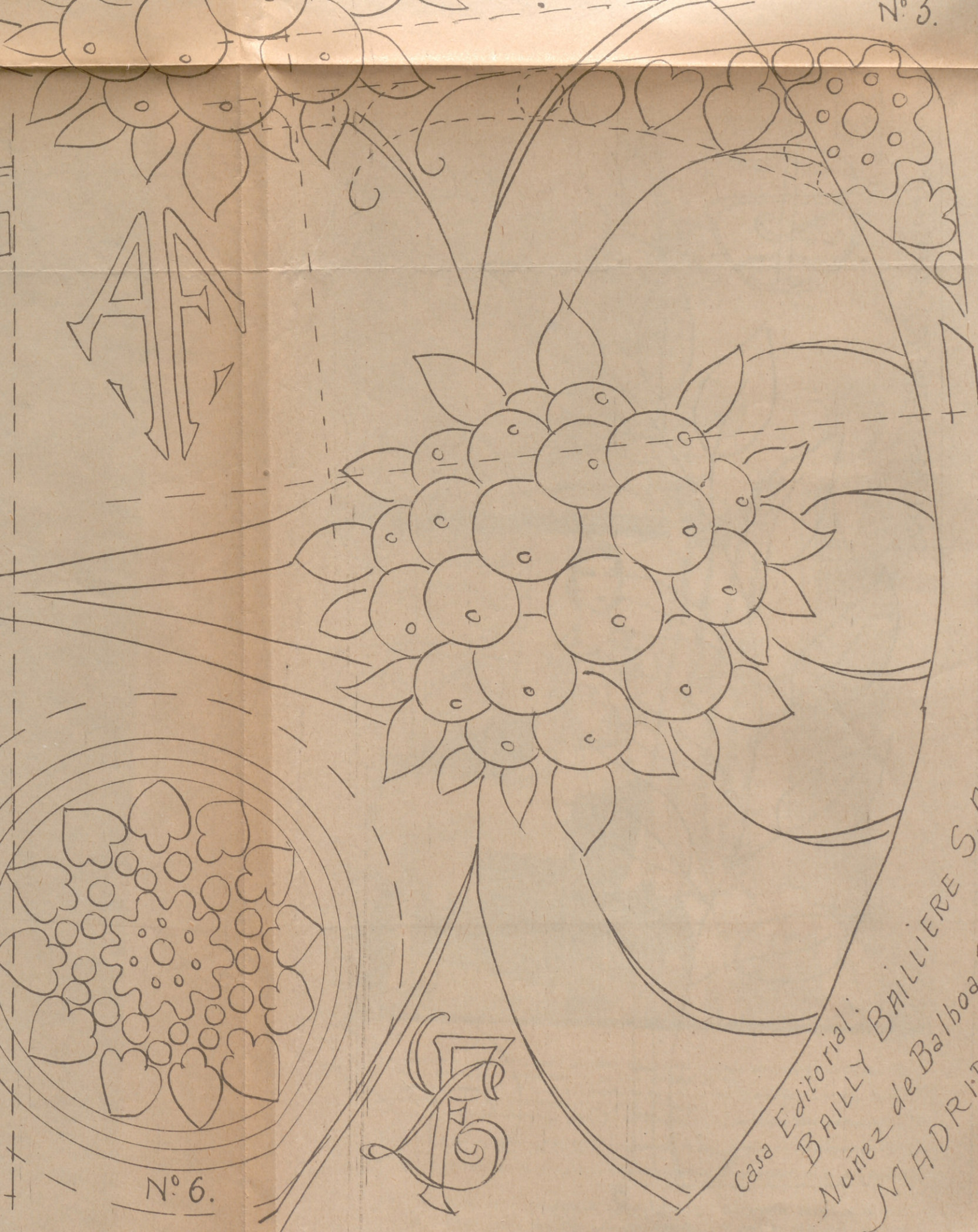
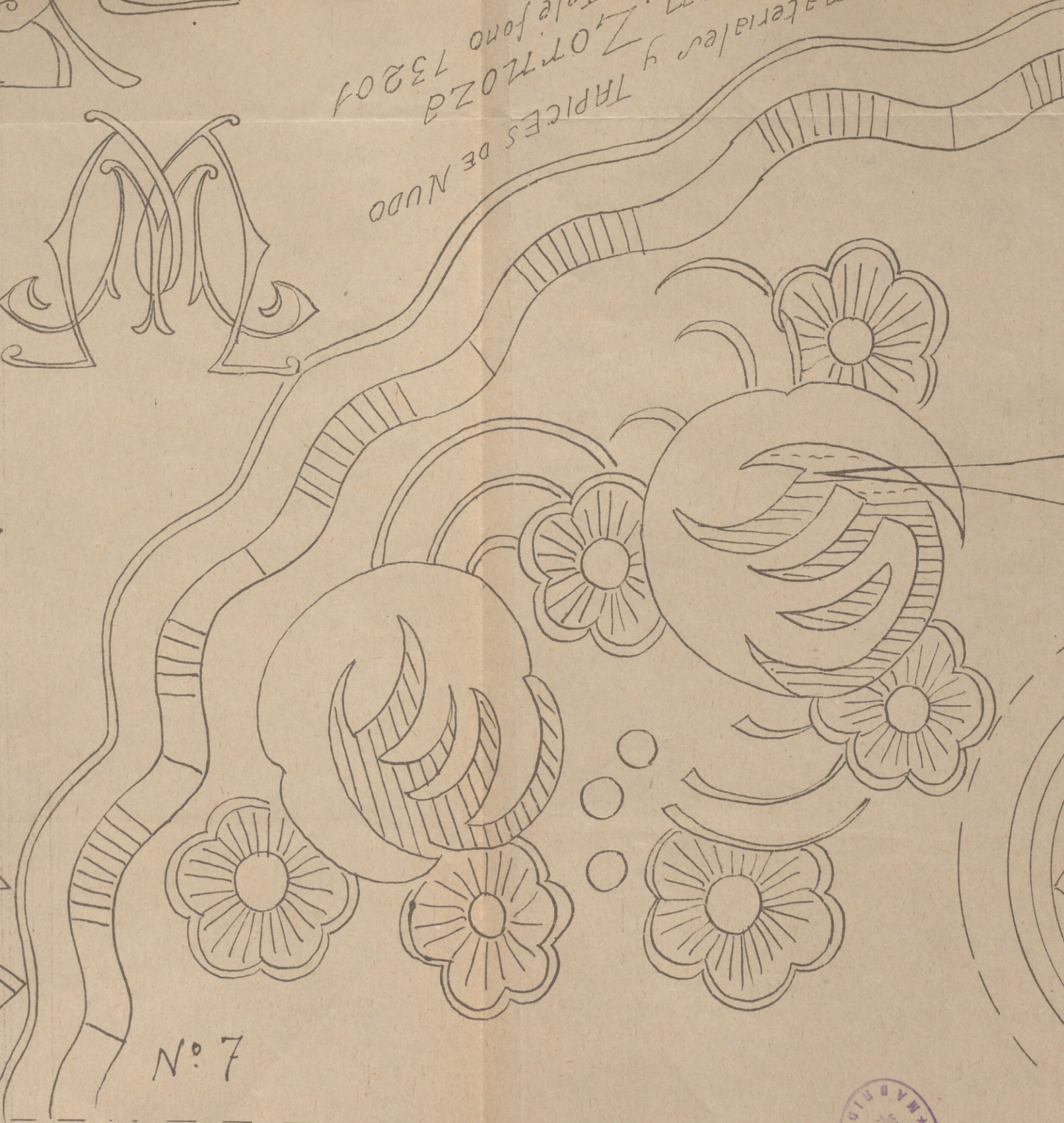
Nº 9

- Indice
- 1- Tira para chimenea
 - 2- Cubretetera
 - 3- Bolsa para servilletas
 - 4-5 - Fondos de plato
 - 6- Fondo de vaso
 - 7- Centro de mesa
 - 8- Fondo de plato
 - 9- Juego de cama
- Enlaces —

Nº 9



Labores - materiales y TAPICES DE NUDO
ALBAZOR - Teléfono 13201
Arenal, 20 - MADRID



Casa Editorial:
BAILLY BAILLIERE S.A.
Nuñez de Balboa, 21
MADRID

CAPRICHOS Y ELEGANCIAS



Cliché de Ladies' Home Journal.

Examinemos con detención estos modelos presentados en una colección entre los que se puede elegir, teniendo siempre en cuenta la fisonomía de cada señora. Para la confección se han elegido terciopelos, felpas, tejidos fantasía y fieltros.

LA moda tiene, generalmente, una influencia muy débil sobre la forma y los adornos de los conjuntos "sport", sobre los que cada detalle de corte tiene una significación precisa y una utilidad manifiesta. En general, se puede llevar un traje de caza varios años seguidos y, sin embargo, desde hace algunos meses la moda ha sufrido una evolución tan importante que es difícil este año, si no imposible, seguir usando el traje de caza del año anterior.

Recordemos, ante todo, para las profanas, las características del traje que reclama la caza. Este "trousseau" especial comprende, desde luego, dos piezas emparentadas con el sastre clásico y que se confeccionan en lanas de colores neutros que se confunden fácil-

mente con las tierras laboradas, con las zarzas y matorrales. En efecto, los colores chillones descubren la presencia del cazador y ponen la caza a la fuga.

El traje de caza se lleva con blusa suave de franela ligera, "cachemire", punto, etc. La lana es preferible para este uso a las sedas exóticas. Pues mejor que cualquier otro tejido protege al cuerpo de los resfriamientos debidos a los cambios de temperatura o a la inmovilidad que sucede a un movimiento violento. Un fieltro flexible o una boina vasca, guantes de piel fuertes y suaves, medias de lana, zapatos de suela gruesa y un impermeable completan un traje racional de corte más bien masculino.

En las nuevas colecciones con-

sagradas a la caza, los trajes se confeccionan con "tweed", jersey y "cheviot". El jersey gusta por su flexibilidad; el "cheviot", por su resistencia, y el "tweed" es el que reúne mejores condiciones. Creado para el deporte no hay para este uso ningún otro tejido que le iguale.

Como he dicho antes, se eligen para los trajes de caza tonos beige, amarillos o verdes, marrón u ocre, mezclados con una parte pequeña de amarillo o de verde, lo justo que se necesita para evitar la monotonía y en cantidad suficiente para romper la neutralidad.

Los trajes modernos para caza comprenden una falda que cubre completamente las rodillas y una chaqueta que señala el talle de una manera precisa; se confeccionan



Cliché de Ladies' Home Journal

Salida lujosa para teatro, confeccionada con terciopelo azul o lamé de plata, que dibuja completamente la figura, ensanchándose por la parte de abajo. Gran cuello y puños de "renard" completan este encantador abrigo.

Elegante traje para comidas en el que se combina raso con encaje del mismo tono que el tejido. Los pliegues que se ven en la espalda del cuerpo hacen el efecto de bolero, que en este traje sigue la línea de la falda.

Abrijo lujoso para noche, de terciopelo negro con gran "renard" en el cuello. Este modelo ajustado señalando la silueta, que termina en dos grandes picos por la espalda, es corto por el delantero. Resulta también muy lindo confeccionado en raso negro.

Lindo traje para comidas con gran esclavina ajustada al cuerpo y con vuelos muy pronunciados en la parte de abajo de la falda. Para este traje puede elegirse azul, verde o negro.

de manera que, cayendo completamente rectas cuando se está de pie e inmóvil, están cortadas de manera que se abren lo que exige la marcha en los campos y en los bosques, el paso de las fosas y de los árboles caídos. Algunas faldas tienen un pliegue cruzado profundo colocado en el delantero disimulado por un doble pliegue. Otras faldas están adornadas con dos pliegues colocados sobre el lado derecho y hay otra clase sin pliegues abotonada a todo lo largo en el delantero que tienen que usarse sobre un pantalón a juego que ensancha las caderas y que es pesado después de unas horas de marcha. El uso de este modelo está limitado a las mujeres delgadas.

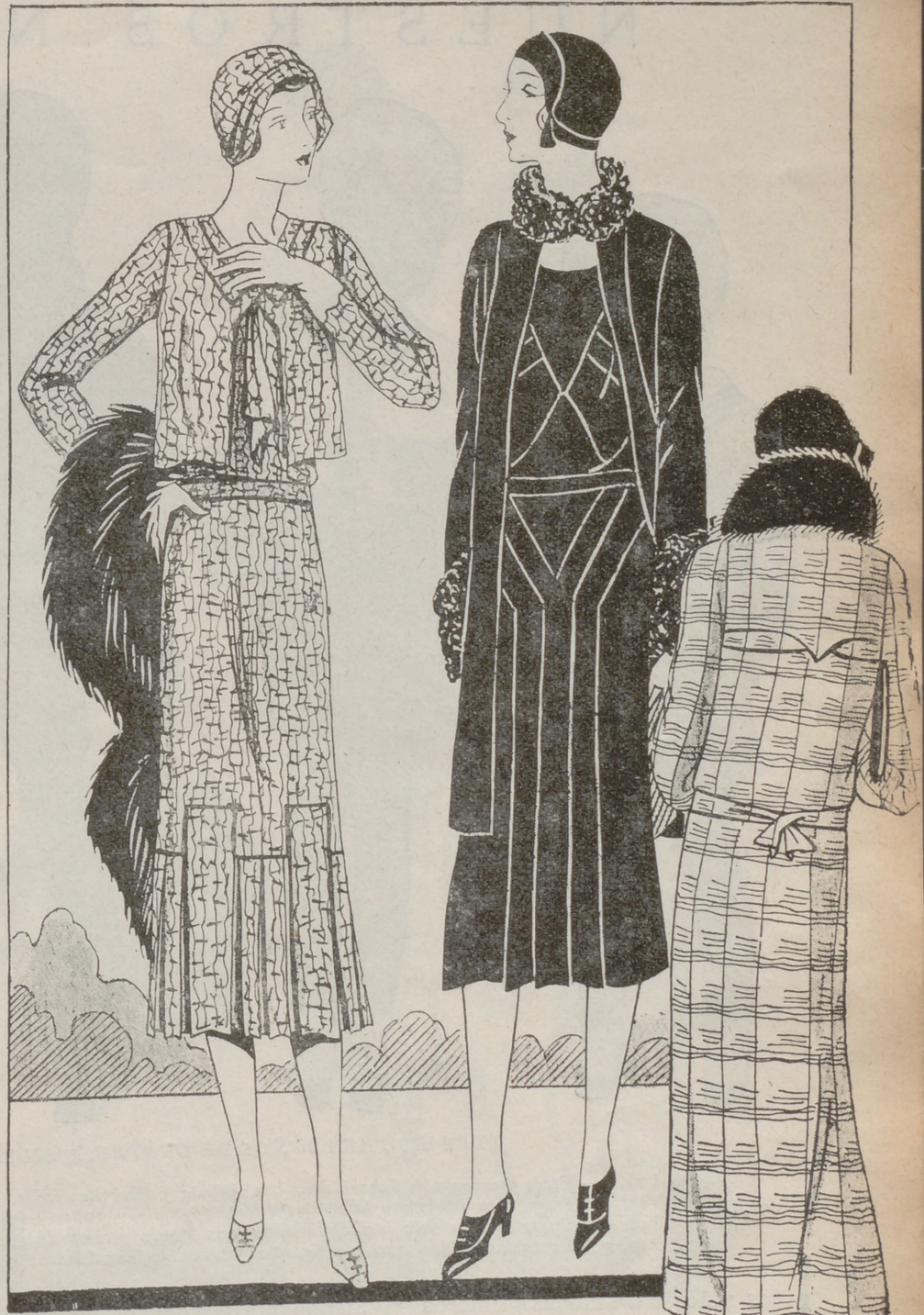
Dos clases de chaquetas distintas se proponen para completar estas faldas; por una parte, una chaqueta recta que se ajusta con cinturón, y por otra parte, una chaqueta entallada por una serie de pinzas invisibles cerrada por un botón en el talle y casi cruzada. Estos dos modelos tienen un corte neto y una línea sobria. Grandes bolsillos exteriores con tiras abotonadas se colocan sobre el delantero. Su utilidad es indiscutible, puesto que es imposible cuando se sale de caza el estorbo de un saco.

Las blusas de lana ligera que se llevan con estos trajes, son del corte de las camisas clásicas. Sus mangas, largas, terminan con puño vuelto, que se sujeta con gemelos; los cuellos, cerrados, se adornan con una corbata de colores vivos que quita algo de la severidad del conjunto.

Los impermeables se hacen 3/4 y son simples trajes de tela impermeable de lana o confortables abrigos de "tweed" forrados de piel. Los primeros son perfectos para caminar; los segundos, pesados, se llevan para cazar al acecho.

Las medias son de lana lisa; los zapatos se eligen de "box", botas cortas y botas largas.

Los guantes, de costuras visibles, son anchos; cuando el tiempo es frío se añaden puños de lana



Traje de "tweed" en tonos beige o verde, con la falda ensanchada por la parte de abajo, con pliegues incrustados. Un bolero gracioso y sencillo completa este traje. El sombrero se confecciona con el mismo tejido que el traje.

Traje dos piezas de terciopelo o pana negra adornado con cortes y la falda plegada en el delantero. El cuello y los puños son de astracán negro. El sombrero es de terciopelo negro, como el traje.

fina tejida que protegen el brazo entre el guante y la manga.

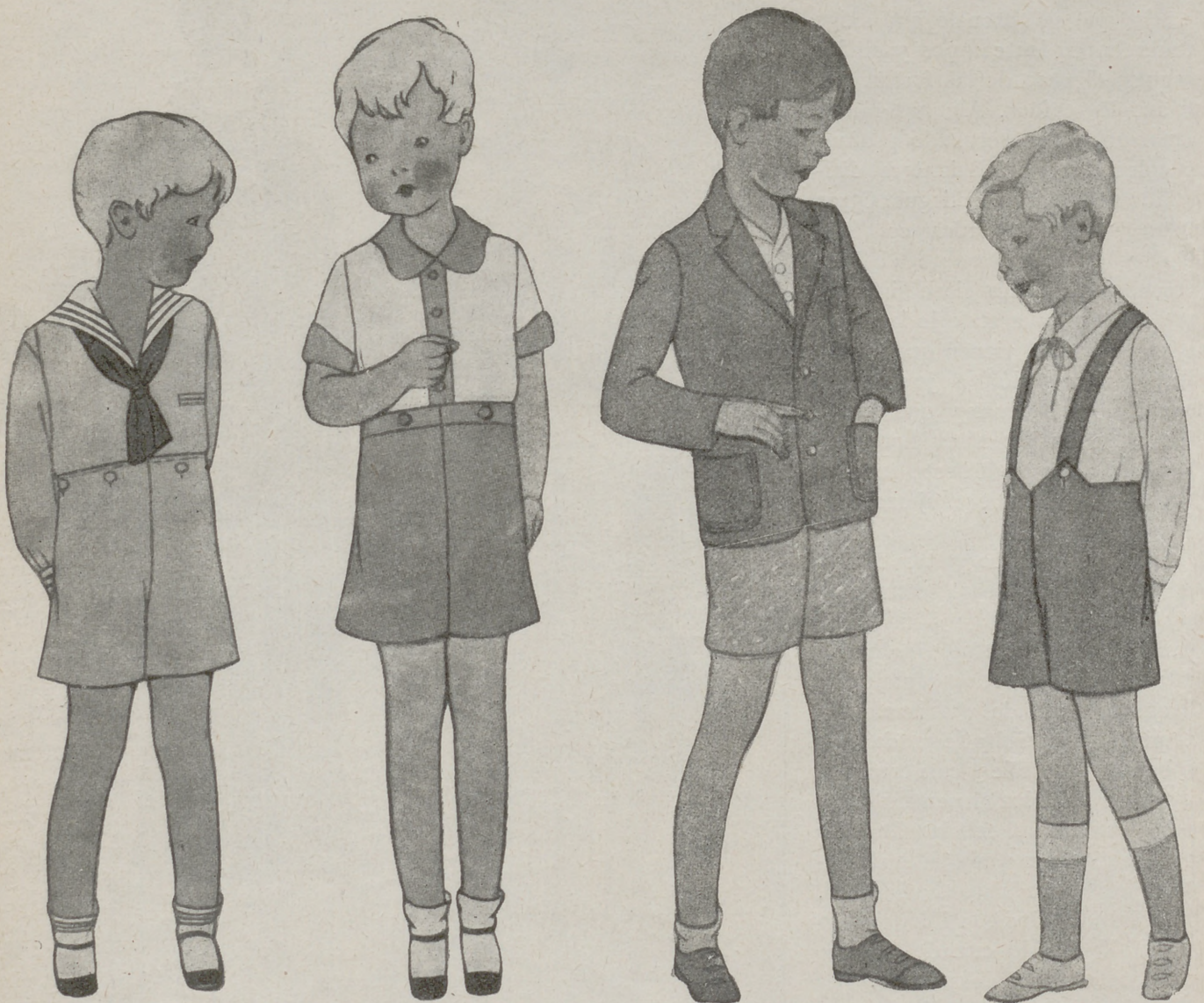
Además de la boina, el fieltro con bordes flexibles y caídos, adornado con cuero, es lo único admitido.

Abrijo práctico de "tweed" beige y marrón, con gran canesú cortado y cinturón incrustado.

Dos grandes bolsillos se colocan a los lados.

El cuello es de piel. El sombrero es de fieltro marrón.

NUESTROS NIÑOS



TRAJES PARA NIÑOS DE CUATRO A SIETE AÑOS

Clichés McCall Quarterly.

FIG. 1.—Traje marinero de lana blanca con corbata y trencillas rojas.

FIG. 2.—Traje para niños con la chaqueta blanca, cuello y puños azules, del tejido del pantalón.

FIG. 3.—Pantalón de género inglés, blusa de lana blanca y chaqueta de tejido de lana liso.

FIG. 4.—Pantalón de lana azul con tirantes y blusa de lana blanca.

Los niños usan en sus primeros años pantalones de lana o de algodón, según la estación, con blusas de seda. Blusas unicolores, rayadas o cuadrículadas, de tejidos claros, de seda, de franela o punto. Los pantalones se abrochan en las blusas o se sujetan con tirantes. Las niñas pequeñas llevan las blusas como las de los niños y en lugar del pantalón, faldas tableadas y los mismos tejidos.

Para verano llevan los niños pequeños trajes de hilo adornados con bordados graciosos de muñecos y animales.

Siendo muy pequeños los niños ya usan el "pull-over" de punto. Esta prenda, muy práctica, se encuentra en los comercios, de todos tamaños y de todos colores; también la tejen las madres con gran habilidad.

Ya he dicho en otras ocasiones que es muy elegante combinar las medias "sport" y las bufandas con el "sweater".

Como colorido es el preferido el fondo beige o blanco; el primero, en varios tonos, con adornos multicolores. También se combinan otros colores, pero el beige en

distintos tonos es el preferido por ser un color suave que con facilidad armoniza con los demás.

En la edad difícil de los niños, cuando pasan de serlo sin llegar aún a la de vestir como los hombres, usan traje "sport" en el que llevan pantalón ancho ajustado por debajo de las rodillas y chaquetas rectas. Estas dos prendas, de tejido inglés, se completan con "pull-over" y calcetines que montan sobre el pantalón.

Los abrigos más prácticos para los niños son los anchos, con pliegues en la espalda y cinturón. La



FIG. 5.—Traje de pana gris adornado con vivos azul vivo, con el cuello de crespón de China blanco, muy práctico para niñas de cuatro a seis años.
 FIG. 6.—Traje de lanilla azul zafiro, con pliegues planos, armado sobre un canesú redondeado. Para niñas de tres a cinco años.
 FIG. 7.—Traje para niño de tres años con pantalón beige y blusa de lana blanca.
 FIG. 8.—El abrigo de este modelo se confecciona con lana, como la del modelo anterior, y sirve para completar el traje con gorra del mismo tejido del abrigo.
 FIG. 9.—Traje de punto finísimo, de lana rosa, adornado con frunces nido de abeja. Este modelo es para niñas de tres a cuatro años.
 FIG. 10.—Abrigo de pana azul oscuro adornado con putois. El sombrero, también de pana. Lindo para niñas de cinco a seis años.
 FIG. 11.—Abrigo para niñas de tres años, de duvetina azul celeste, completado con capa y sombrero, ambos adornados con triángulos aplicados del mismo tejido.
 FIG. 12.—Abrigo práctico de terciopelo de lana adornado con incrustaciones de tejido más claro.

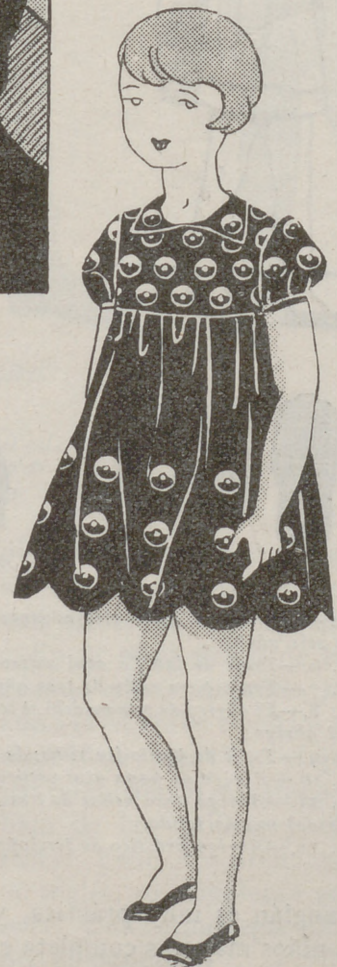
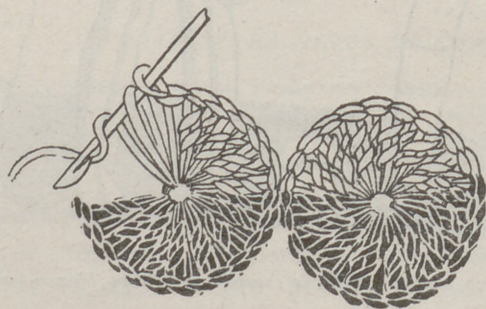
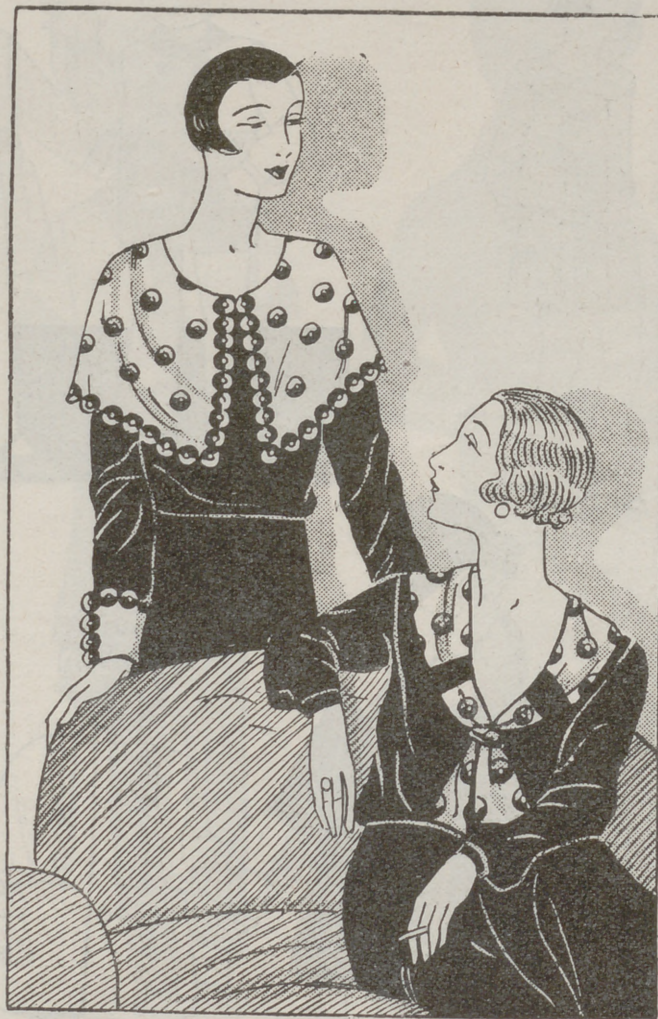
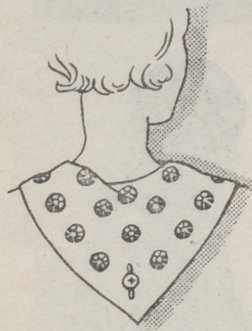
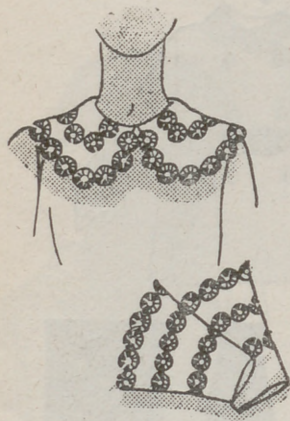
forma ranglán es muy práctica, y para los niños mayores completa el traje "sport". Hay, además, gabanes rectos, cruzados y amplios, con solapas y cinturón, o sin él.

Los cuellos de piel son muy prácticos para invierno.

No olvidemos para los pequeños el traje marinero que nunca pasa de moda. Es muy elegante este

traje con la blusa por fuera del pantalón. Este traje es unas veces blanco; otras, pantalón azul con chaqueta azul o roja, y otras, pantalón y chaqueta azul.

APLICACIONES DE CROCHET



Motivos redondos ejecutados a crochet, como se puede copiar del detalle, han servido para adornar diversos cuellos que dan a los trajes aspectos completamente distintos. Para estos motivos se emplea seda, hilo, perlé o lana, según sea el tejido que adornen.

LECCION DE CORTE



largos, como ya se inició en la temporada pasada, y de esto debemos

Se puede decir que los vuelos siguen imperando, aunque no con tanta exageración, ya, sobre todo, para ciertas prendas de vestir. Los abrigos, por ejemplo, se cortan con menos amplitud o rectos.

En la actualidad, los tejidos más indicados para abrigos de vestir, son los paños y terciopelos, y los colores preferidos, el negro, verde y marrón.

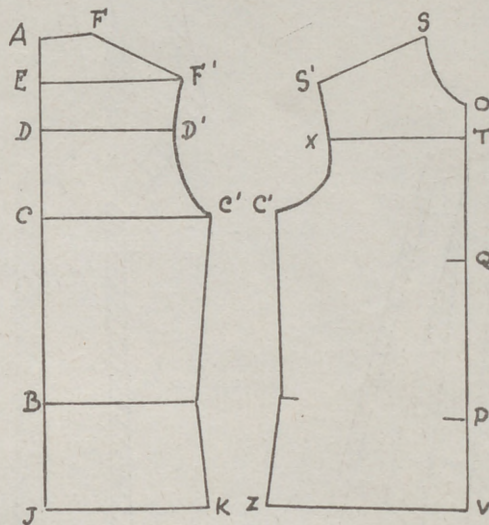


FIG. 1.

FIG. 2.

ABRIGOS.

FIGS. 1, 2, 3.

Siguiendo nuestro método de transformación, el patrón-tipo de blusa, figs. 1 y 2, explicado en la

congratularnos, pues en general la silueta femenina gana en esbeltez.

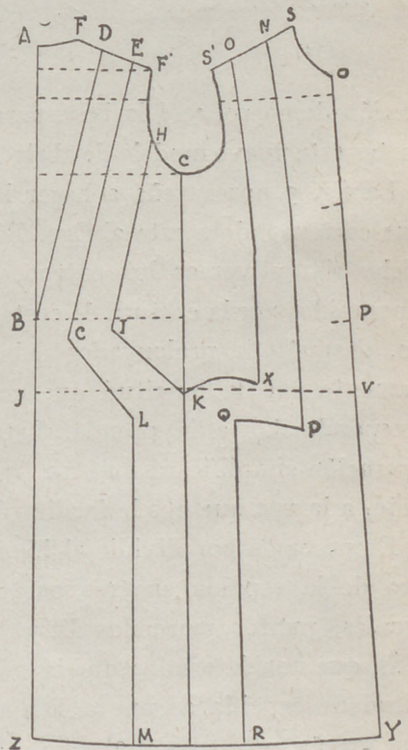
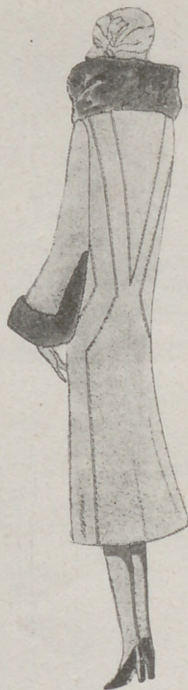


FIG. 3.

POR el momento, no parece que la moda tiende a introducir grandes modificaciones. Lo mismo los vestidos que los abrigos, continúan usándose más

FEBBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 2 - MADRID

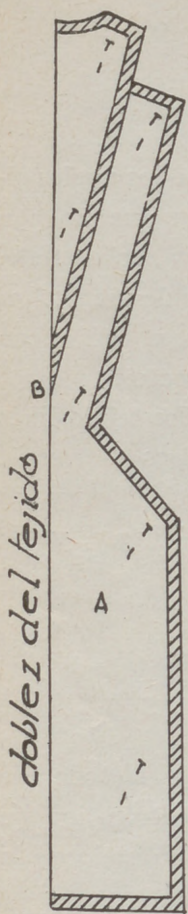


FIG. 4.

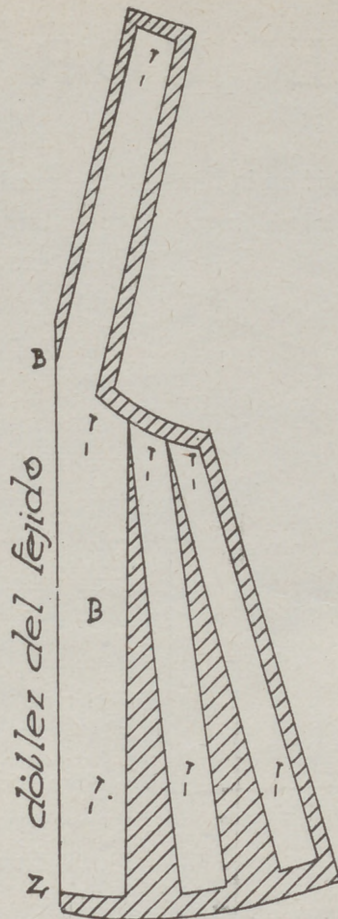


FIG. 5.

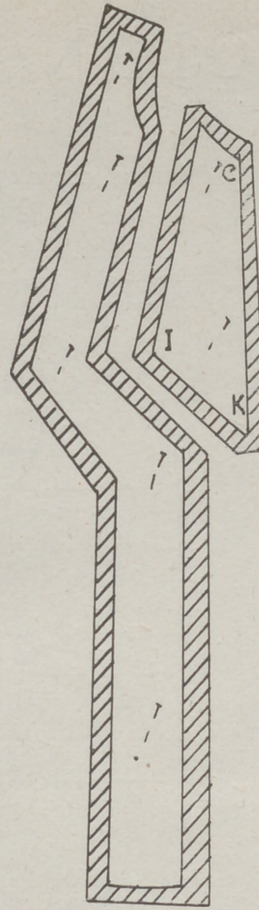


FIG. 6.

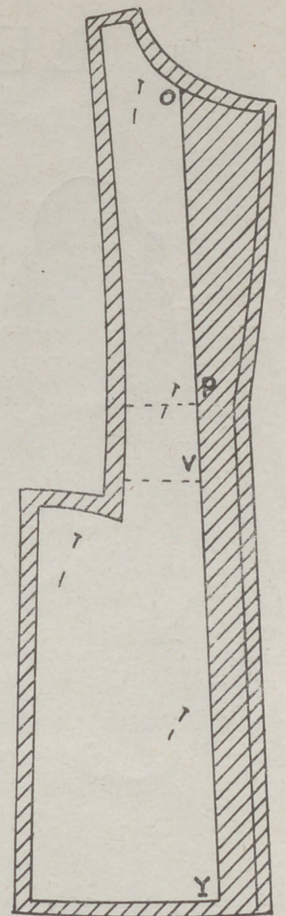


FIG. 7.

lección de enero, será la base para cortar este nuevo modelo de abrigo.

La fig. 3 nos enseña a hacer la que corresponde a este abrigo. En dicha figura vemos los patrones tipo unidos por la costura de costado, después de prolongados debidamente con la longitud que corresponde dar a la prenda. Esta operación simplificará nuestro trabajo, a la vez que nos le facilitará.

Empecemos por dividir el hombro de la espalda en tres partes iguales, puntos marcados D y E y B, que nos determina que la longitud de espalda se une a D por línea recta.

EG es una paralela a la recta DB, que se prolongará 4 ó 5 centímetros por debajo de la línea del talle.

La recta HI es paralela también a dicha línea e igual la separación que medie entre ellas; y su prolongación por debajo de la línea de

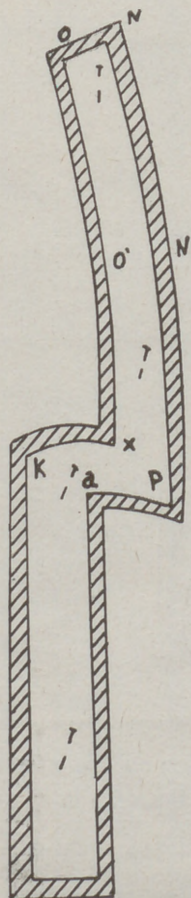


FIG. 8.

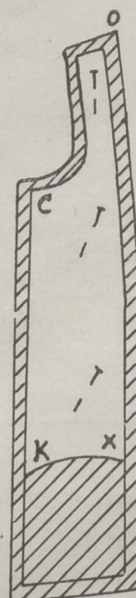


FIG. 9.

talle será solamente de 2 cm. Unase por recta I a K.

La línea LM se trazará hacia la tercera parte de la anchura de la espalda, y terminará a 6 cm. por debajo de la de cadera (línea punteada JK), desde donde se trazará una recta hasta G.

El hombro del delantero SS' se dividirá también en tres partes iguales N y O.

Desde N se trazará una paralela a la línea centro del delantero, que descendiendo 8 cm. por debajo de la línea VK, borde de la haldeta del patrón-tipo, se dibuje una curva hasta Q. El punto Q quedará al mismo nivel que L, y el espacio comprendido entre la recta QR y la línea de costado será igual a la que medie entre L y M y dicha costura.

La línea OX es paralela a la denominada NP, que terminará a 2 ó 3 cm. por encima de la haldeta,

desde donde se dibuja una curva hasta K.

Las figs. 4, 5 y 6 corresponden a la espalda, y nos enseñan el modo de cortarlo sobre la tela.

FIGS. 4, 5 Y 6.

Las figuras 4 y 5, marcadas A y B, son las mismas. La primera, cuando la prenda se quiere recta, y la segunda, si se desea cortada un poco en forma. En este caso no tenemos más que dividir el patrón en tres partes, practicar las incisiones correspondientes, y al ser colocado sobre el tejido, abrirlas más o menos, según la amplitud que desee darse, conservando siempre junto al dobléz del tejido la recta BZ, centro de la espalda.

FIGS. 7, 8 Y 9.

Las figs. 7, 8 y 9 corresponden al delantero.

En la fig. 7, centro de él, se amplía, para cruce de la prenda,

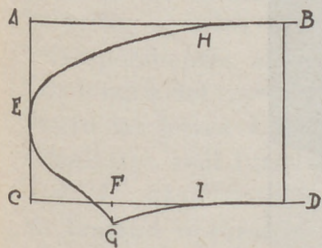


FIG. 11.

a la derecha de P e Y, 8 ó 10 cm., y en la parte superior, 5 ó 6 más, en disminución hasta P.

La parte superior de la fig. 8 sufrirá el cambio de costuras que a continuación explicaremos, nece-

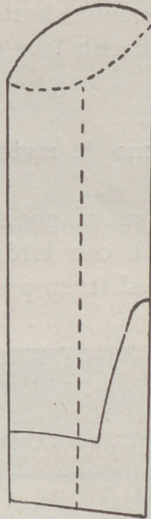


FIG. 10.

saria para el buen aplomo del delantero.

A la izquierda de N, medir 5 cm. y trazar una ligera curva hasta N. Este punto estará distanciado de N, 20 cm.

Devuélvase a la izquierda de O la misma cantidad acabada de restar.

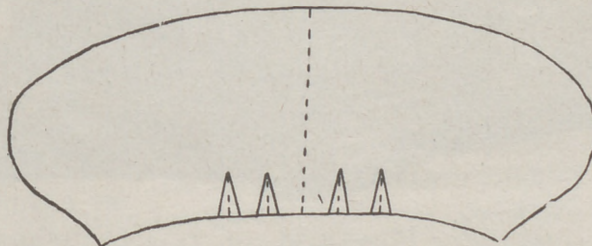


FIG. 12.

La fig. 9, costado del delantero, no sufre más modificación que la de prolongar en su borde inferior

la cantidad de tela suficiente para fondo del bolsillo.

MANGA. FIG. 10.

No reproducimos la explicación de la manga porque se explicó con toda la extensión debida en la lección del mes de enero; únicamente advertiremos a nuestras lectoras que al tomar la medida contorno de muñeca sea con bastante amplitud, porque el modelo así lo requiere.

La cartera en la parte anterior puede medir 10 cm.; se dibuja paralelamente a la de bocamanga, hasta un poco más de la de su anchura, y termina redonda en el codo.

CUELLO. FIG. 11.

ABCD. Trácese un rectángulo de 48 cm. de ancho por 30 de largo E. Mitad de AC.

CF. 14 cm.

FG. Una vertical de 3 cm.

BH. Tercera parte de BA.

DI. Mitad de FD.

Una vez determinados todos estos puntos, se trazan las curvas imitando a la fig. 11.

En la fig. 12 observaremos el patrón completo del cuello, en el que se practicarán cuatro pinzas para que el cuello quede suficientemente despegado y resulte cómodo. Dichas pinzas tendrán 2 cm. de profundidad por 7 u 8 de altura.

E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comercial de Madrid.

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable

TRABAJOS ARTISTICOS

Atril de madera cubierto con estaño y cobre repujado, claveteado y con cabujones incrustados "Gótico Romano".

FSTE atril, para sostener el misal, fielmente ejecutado, es de magnífico efecto y está dentro de las prescripciones litúrgicas.

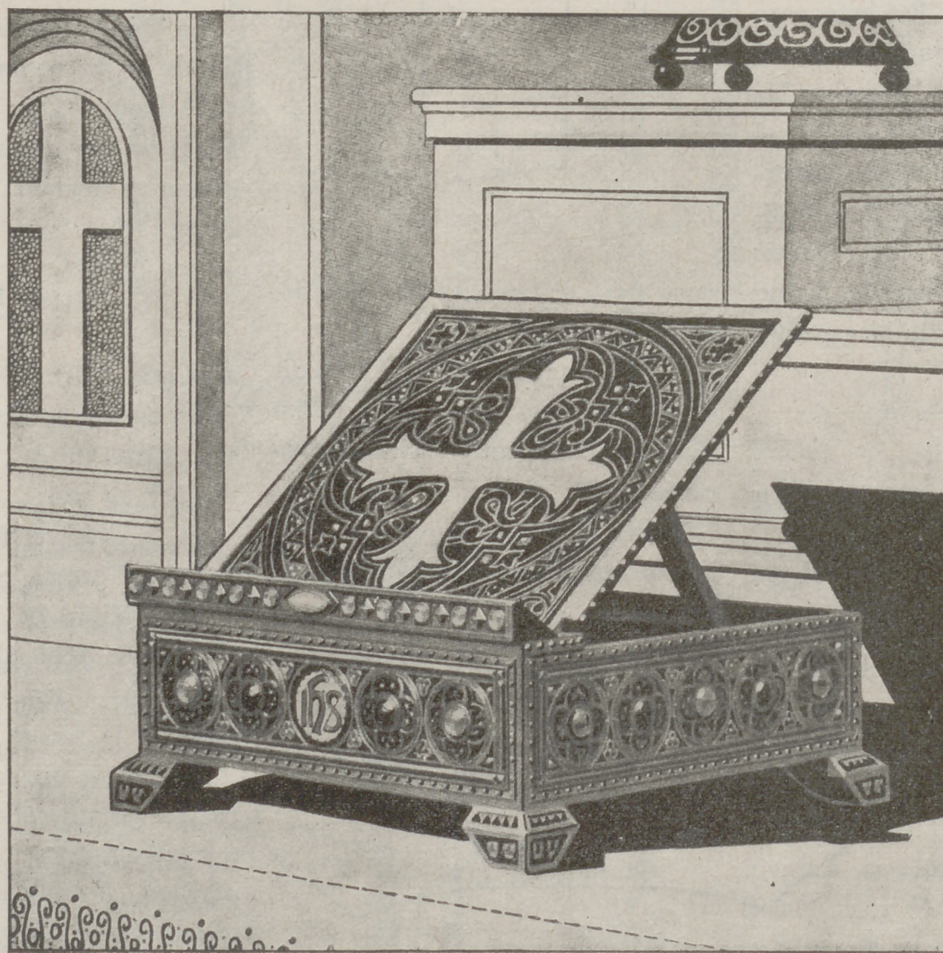
Se deja secar por espacio de veinticuatro horas y se da una capa de barniz laca sobre todo el oro.

Adorno de metal.

La tablita móvil que sostiene al misal se forra con latón grabado simplemente al trazo por el revés.

dibujo para que al montarle pueda cubrirse la parte de encima y los lados.

El dibujo del atril se transporta sobre una hoja de latón de una décima y media dejando una tira de latón para que pueda doblarse sobre los cuatro lados de la madera. El dibujo de los rosetones se pasa sobre un solo pedazo de latón.



ATRIL DE MADERA CUBIERTO CON ESTAÑO Y COBRE, REPUNDO Y CLAVETEADO Y CON CABUJONES INCrustADOS "GÓTICO ROMANO"

Adorno de la madera.

La madera, en sus partes visibles, está completamente dorada y por consiguiente hay que empezar por este trabajo haciendo una mezcla, por partes iguales, de oro rico de París y barniz laca, agregando algunas gotas de esencia mineral para darle mayor fluidez. Esta mezcla se pasa sobre toda la madera con un pincel "cola de

Los lados del tambor son de estaño repujado y todos los rosetones son de latón, lo mismo que las iniciales I. H. S. colocadas en el frente del tambor sobre el sitio que ocupa la roseta central.

El dibujo se transporta separadamente sobre tantos trozos de estaño como lados tiene el tambor. Se transporta también el dibujo del tope sobre una tira de estaño dejando bastante ancho alrededor del

Después de transportar los dibujos sobre el latón y el estaño se trazan los contornos haciendo doble trazo en todo lo que deba repujarse. El dibujo del atril se graba únicamente por el revés. Modélese las puntas del soporte dándoles la forma de un clavo grueso cuya cabeza tiene varios lados rectos. Todas las líneas de la orla se trazan regularmente con la regla metálica. Todos los rosetones se bombean

para que se destaquen perfectamente en relieve sobre el relieve del estaño. No se hace ningún fondo con el mateador, exceptuando la parte de encima del soporte que, como no lleva ningún adorno, se golpea con la bola.

Terminado el repujado se patina el estaño con pátina número 18 y el cobre con las pátinas superpuestas 13 y 8. Se incrustan los cabujones redondos con el sacabocados de un diámetro inferior al de los cabujones. La abertura del cabujón ovalado se hace con el cortaplumas. Se rellenan los huecos con la pasta para rellenar.

Montaje.

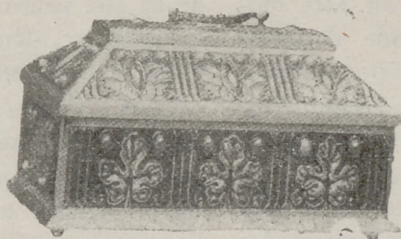
Se cortan los trozos de estaño y de latón en sus dimensiones exactas, se fijan las tiras de estaño y los motivos que van sobre los pies del tambor con clavos de hierro 2/4. Los rosetones de latón, con clavos de cobre 2/4. La parte grande de latón del atril se fija con los clavos de latón núm. 00 y 3, así como los clavos de montaje 2/4 disimulados en los ángulos de las cruces bizantinas y en las puntas de los adornos: Grandes clavos núm. 3 adornan los gruesos de la madera. El estaño y el latón se barnizan con los barnices mates correspondientes a estos metales. Los fondos del rosetón de cara que llevan las letras I. H. S. deberán esmaltarse azul turquesa.

A. P., 251, contiene dibujos en su tamaño natural, de este atril.

Cofrecillo de madera cubierto con estaño "Adornos y jades".

Este cofrecillo, de madera, de forma elegante y con asa imitando

hierro forjado, está completamente cubierto con estaño repujado, patinado e incrustado de cabujones. Para facilitar el montaje, el repujado se hace en tantos pedazos



COFRECILLO DE MADERA CUBIERTO CON ESTAÑO "ADORNOS Y JADES"

como lados tiene, dejando en el sitio del cierre una tira de estaño suficiente para cubrir el espesor de la madera hasta llegar a un centímetro por dentro del cofrecillo. El dibujo se pasa al estaño de dos décimas, se trazan todos los contornos haciendo doble trazo alre-



PETACA PARA CIGARRILLOS, DE METAL PLATEADO, CUBIERTA CON ESTAÑO REPUJADO Y PATINADO "FLORECILLAS"

dedor de todos los adornos. Se trazan también las líneas de la orla modelándolas con bastante relieve y mucha limpieza. Los fondos quedan planos, sin ningún adorno. Los huecos se rellenan con pasta. Todo el estaño se patina con la pátina número 18 y se engastan los cabujones jades y las amatistas.

El estaño se aplica sobre la madera plegándole hacia el interior y sujetándole con clavitos de

montaje 2/4. La parte inferior se forra con estaño delgado sobre el que se hace un juego de fondos con el mateador o con líneas diagonales.

Los clavos 2006 se colocan en los lugares indicados en el dibujo, en la parte de abajo; en los cuatro extremos se ponen cuatro grandes bolas niqueladas para levantarlo.

El interior se forra con muaré.

Todo se barniza con barniz mate para estaño. A. P., 246.

Petaca para cigarrillos, de metal plateado, cubierta con estaño repujado y patinado "Florecillas".

Esta petaca, de metal plateado, está cubierta de estaño.

El dibujo se pasa sobre un trozo de estaño de dos décimas de espesor; se trazan los contornos formando doble trazo alrededor de los detalles de la flor y de las hojas, que se modelarán con poco relieve.

Las líneas en zigzag y las venas de las hojas se ahondan por el derecho del adorno. Después se trazan las líneas de orlas y últimamente se puntean los fondos.

Con unas pinzas planas se quita la varilla que forma el eje de la charnela para dividir en dos partes el estuche y facilitar así la aplicación del estaño sobre la forma.

Los huecos se rellenan con pasta de rellenar y sobre el trabajo se da pátina estaño número 18 y después pasta Perfect.

El estaño se aplica sobre la forma dando por el revés cola para metal doblando el estaño unos milímetros por dentro del estuche. Se apomaza con polvos finos de pómez, se enjuaga, se deja secar y se da barniz metal mate para estaño.

A. P., 220.

CURSOS Y LECCIONES DE ARTE DECORATIVO POR EL PROFESOR

JUAN PALMER

Dibujo, pintura, cuero repujado y metales, talla en madera, nácar, marfil, hueso, tarso, pirograbado y batik.

LECCIONES POR CORRESPONDENCIA.—Pidan detalles directamente al profesor

CALLE DE VELAZQUEZ, 101 - MADRID

JOYAS MODERNAS

Las vitrinas de joyas de las casas elegantes españolas y extranjeras contienen en este momento verdaderas maravillas que detienen largo tiempo nuestras miradas; cuando, por curiosidad o interés, nos paramos delante de ellas, admiramos grandes cadenas centelleantes de diamantes, collares de esmeraldas talladas, brazaletes pesados y suntuosos y sortijas adornadas con una sola piedra. La combinación de brillantes y esmeraldas está de moda, como el año pasado.

Las piedras preciosas se tallan de formas modernas; ya no son redondas adornadas con facetas concéntricas; ahora tienen forma cuadrada, rectangular, octogonal; se estrictan en facetas variadas. Barras o triángulos dándolas una superficie menos abombada que antes. Estas facetas, rectangulares, triangulares o cuadradas, se hacen sobre la misma piedra en dos o tres dimensiones diferentes. Al tallar las piedras a la moda imprimen en ellas los joyeros menos fuego que en las antiguas, pero la limpidez de estas joyas es, sin comparación, mucho más visible.

El rubí, piedra desdeñada el año pasado, reaparece, aunque con timidez, sobre los broches y sobre las sortijas. El zafiro parece que ocupará el lugar que

deje la esmeralda dentro de poco tiempo. Al contrario de lo que pensaréis, se prefieren los zafiros claros a los oscuros; algunos son tan pálidos que, a primera vista, se confunden con las aguas marinas.

Las sortijas adornadas con un solo zafiro claro y sin defectos son las preferidas ahora, aunque también se llevan combinadas con brillantes o varios zafiros de tamaño medio. En las combinaciones con brillantes encontramos un zafiro cuadrado con cuatro o cinco brillantes a cada lado, tallados en disminución, o también un zafiro rectangular colocado entre brillantes en forma de media luna.

Los anillos de platino cincelado, enriquecidos con piedras preciosas, centelleantes, se lucen este año en los dedos de las elegantes. Veremos, puesto que la moda les es propicia, muchos anillos adornados con brillantes o zafiros y también veremos esmeraldas, rubíes y brillantes de pequeñas dimensiones tallados en facetas, en cabujón o grabados.

Los broches, de formas geométricas, son muy numerosos.

Los herretes se llevan siempre; los más originales se componen de un brillante grueso tallado y dos zafiros más pequeños y brillantes tallados en media luna.

LOS PAPELES DE COLOR Y LAS SUGESTIONES MODERNAS

Lo que caracteriza las creaciones de los artistas decoradores modernos, es la libertad de inspiración más absoluta. Algunos artistas se han guiado por la rebusca de la línea general; estos se inspiran en los colores hábilmente superpuestos, u opuestos con una ciencia muy profunda de los colores complementarios y los valores luminosos de algunos tonos; otros, hacen tabla rasa de todas las leyes antiguas del prisma y no temen presentarnos concepciones muy osadas que no son siempre muy acertadas. No hay que perder de vista que el papel pintado se hace para adornar los muros donde debemos pasar una gran parte de nuestra existencia, y que tal adorno, que no había seducido como un dibujo curioso, original, colocado en una vitrina, puede llegar a lo largo a ser fatigante y hasta aplanador; la influencia de un dibujo y de un colorido sobre el que reposamos la vista en todas las horas de nuestra existencia, es mucho más grande de lo que creemos, sobre nuestra serenidad moral y física.

Es necesario, pues, elegir con discernimiento un papel de color penetrándose bien de que no debe ser el ornamento principal de una habitación sino su acompañante. Debe contribuir, por tanto, a la fisonomía general como un instrumento entre una orquesta, pero no debe cortar la armonía dominando

demasiado entre los otros elementos decorativos.

Los motivos geométricos exigen un mobiliario concebido en el mismo espíritu de donde deben estar excluidas toda curva y toda escultura. Simplicidad. Reflejo de una época casi austera.

Algunas personas no se han adaptado bien a este adorno moderno; otras, por el contrario, le son aún refractarias. Para convencerlas se les puede citar el caso de una dama ilustre que después de haber poseído la colección más bella de muebles, de cuadros y de bibelots de estilo, se separó de estas maravillas y del producto de su venta amuebla un interior ultramoderno. Para esto es cierto que hay que amar mucho al arte moderno. No como muchas personas lo hacen, por *snobismo* y sin comprender nada, sino buscando conocer sus cualidades y los recursos que nos ofrece para elegir entre ellos los que nos convengan.

En todo caso el arte moderno, al hacer la guerra a las aglomeraciones de bibelots, a los nidos de polvo, a los falsos estilos que han llenado nuestras casas desde hace unos cincuenta años, nos ha rendido un gran servicio.

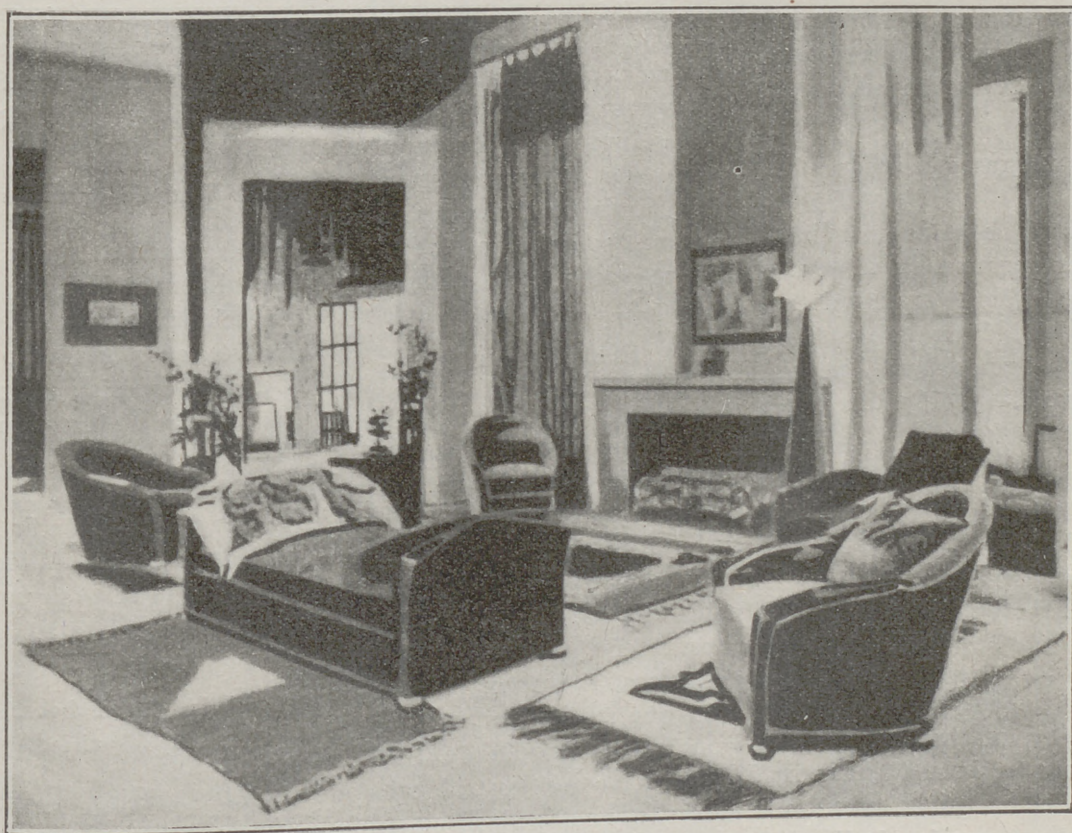
Nosotros somos ahora los que hemos de buscar y aceptar su sencillez, su claridad y su sobriedad adaptándolo a las dimensiones de nuestro interior y a los límites de nuestro bolsillo.

DECORADO Y ARREGLO DE LA CASA

Estudio moderno.

LA principal cualidad del arte moderno es la comodidad. Si le quitamos esta cualidad no quedará nada de él y yo no creo que los muebles de acero y de cristal presentados en el Gran Salón de arte decorativo alemán reúnan esa condición. No debemos defender apasionadamente los estilos antiguos, pero tampoco debemos adoptar, en absoluto, los

de las casas que no permiten tener un salón, un gabinete, un comedor, dormitorios, etc., sino que se reúnen varias en la llamada estudio. Y no hay ningún inconveniente en esto, puesto que esta habitación puede arreglarse convenientemente para salón y dormitorio, no fiándonos completamente de los creadores que, por comercio, idean constantemente cosas distintas. Elijamos conscientemente aquello que creamos y veamos nos es más conveniente dentro de los estilos



ESTUDIO MODERNO
(De la Revista *Mobilier et Decoration*.)

muebles modernos no siendo razonables. Veamos que los estilos modernos, llenos de comodidades, son una deliciosa invención. Los muebles de madera barnizada, la simplicidad de su estructura, sus tonalidades suaves, sus alumbrados estudiados, son muy acertados; pero no hemos de traspasar estos límites. Que pongamos en el cuarto de baño vidrios comprimidos, acero en combinación con placas de cristal, es muy racional; pero que estas materias, el cristal y el acero, los traslademos al salón, es el colmo de lo absurdo. Ya sé bien que el salón, tal como existía en los tiempos antiguos, no es posible en el momento actual, por las dimensiones

modernos. No seamos máquinas que aceptamos a ciegas el parecer ajeno; tengamos personalidad y elijamos sabiamente como personas de inteligencia.

Defendamos nuestro hogar como el agricultor defiende su terreno; no adoptemos dentro de los muebles modernos sino aquellos que conserven la intimidad, que retengan dentro de nuestros hogares a todos los seres que cansados del trabajo y de la vida activa, vienen a buscar el calor que toda ama de casa debe infundir a cada mueble, a cada rincón y a cada detalle de la casa donde deben pasarse las mejores horas de la vida.



CONOCIMIENTOS UTILES

Limpieza de los zapatos de ante.

Los zapatos de ante se limpian muy bien con papel de lija muy fino. También se puede emplear un cepillo metálico pasándolo con suavidad sobre la superficie del ante.

Manchas de grasas de ruedas.

La limpieza de estas manchas necesita tres operaciones: 1.^a Quitar con un cuchillo el espesor de la grasa.—2.^a Introducir la mancha en un cuerpo graso para que se vuelva soluble.—3.^a Quitar esta nueva mancha.

Para que la grasa sea soluble se extiende sobre la mancha un poco de aceite o un poco de manteca, o una parte de la yema de un huevo; se frota bien la mancha con el dedo para que los cuerpos se mezclen. Se aplica en seguida sobre la nueva mancha un trapo blanco empapado en agua hirviendo, que se coloca contra la mancha y se tiene sobre ella algunos minutos. Se repite esta operación añadiendo huevo o grasa y agua caliente hasta que el trapo haya absorbido toda la substancia grasa.

Por último, hay que jabonar abundantemente con agua caliente y dejarlo secar. Si queda algo de grasa desaparecerá con bencina, como una mancha de grasa corriente.

Limpieza de utensilios de cobre

Para que se conserven limpias las cacerolas y otros objetos de cobre, conviene hervirlos cada seis meses con agua que contenga sosa cáustica, jabón y un poco de amoníaco.

ALGO DE COCINA

Salsa para ensaladas.

La más sencilla se hace con cantidades iguales de aceite y vinagre, sal suficiente y un poquito de pimienta, que mezclado en un tazón se bate bien hasta que espesa un poco.

Lenguados con salsa blanca.

Este guiso sirve para lenguados, gallos y merluza, que se preparan sin piel ni espinas, cortados en filetes, que se colocan en una besuguera, se rocían con zumo de limón, se sazonan con sal y se meten en el horno para que se hagan.

Mientras el pescado está en el horno se prepara una salsa blanca clarita que se hace con mantequilla, harina y leche. Esta salsa se vierte sobre el pescado y se sirve muy caliente.

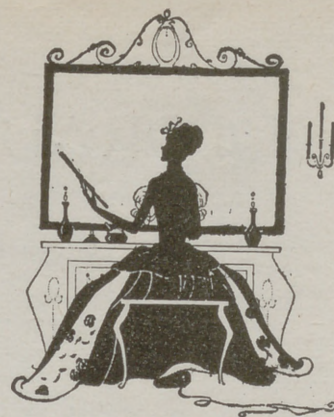
Huevos italianos.

Se baten muy bien seis huevos frescos con dos cucharadas de leche y un poco de sal. Aparte, en una cacerola, se derrite una cucharada de mantequilla echando sobre ella los huevos batidos y poniéndolo al fuego, meneándolo constantemente para que no se endurezca el huevo, sino dejándolo que se cuaje y separándolo cuando aún está blando. Se sirve este plato con unos triángulos de pan frito y con pedazos de trufas.

Potaje de castañas.

Después de haber quitado la cáscara y la piel a castañas grandes—dos litros, poco más o menos, para seis personas—se cuecen a fuego lento en caldo o a falta de éste en agua salada.

Cuando están cocidas a punto, se pasan por tamiz y si resulta un puré espeso se aclara con caldo o con leche, esta última en el caso de que se hayan cocido en agua salada; se sazonan a gusto y se añade un buen trozo de manteca, sirviéndolas sobre pan frito con manteca.



HIGIENE Y BELLEZA

Para fortalecer las encías.

Agua de rosas, 200 gramos; tintura de mirto, 5 gramos; tanino, 8 gramos; tintura de yodo, 4 gramos; yoduro de potasio, 1 gramo.

Pomada para los labios.

Cera blanca, 33 gramos; aceite de almendras dulces, 60 gramos; esencia de rosas, 0 gramos 300; polvo de canela fina, 0 gramos 300.

Esta fórmula, muy antigua, es una de las mejores para los labios. Para que resulte fina es necesario mezclar primero los cuerpos grasos y después añadir la esencia y la canela. Después de bien mezclado todo se pasa por tamiz y se guarda en un tarro.

Cuidado de la boca. Elixir dolorífico.

Eter acético, 2 gramos; cloriformo, 1 gramo; creosota, 1 gramo.

Se conserva en un frasco bien tapado con tapón esmerilado.

Se moja ligeramente un poco de algodón y se introduce en el diente picado, poniendo por encima un poco de algodón seco. Casi instantáneamente desaparece el dolor.

Polvo blanco.

Almidón de arroz, 100 gramos; óxido de zinc, 5 gramos; fécula de patata, 10 gramos; esencia de rosas o de otra flor, a elección, cinco gotas.

Para que este polvo sea más untuoso, se añade un gramo de talco de Venecia, blanco.

PASCUA FLORIDA (*)

por GREGORIO MARTINEZ SIERRA

Y se sonrojó súbitamente. Aquella palabra, *amante*, aunque formulada en su espíritu, y sólo por él oída, le produjo pésimo efecto.

—¿Estaré yo—prosiguió preguntándose a sí mismo— en peligro de enamorarme de la viudita?

Parecióle tan impertinente la pregunta, que la dejó sin contestación, y por un esfuerzo violento sobre sí mismo volvió a la realidad.

Josefina continuaba ponderando el regalo.

—¿Te gusta de veras?—dijo Lucita—. Me alegro, y me he permitido añadir algo de mi parte.

—¡Un pájaro! Un canario.

—Sí; para la jaula, que tienes vacía. ¿No sabes que aquí nos hemos propuesto llenar todos los huecos que la vida pícara ha ido haciendo en ese corazón?

—¡Qué cosas se le ocurren a esta Lucita!—dijo el maestro, que estaba chocho viendo a Josefina tan contenta—¿Verdad, Lorenzo?

Pero Lorenzo no le oía. Las dos amigas habían desaparecido, entrando en el cuarto de Josefina para dar posesión de su vivienda al huésped alado: hablaban y reían, y toda el alma de Lorenzo estaba pendiente del son de aquellas voces y aquellas risas.

XV

—¿Se puede pasar, señor maestro?

—Adelante. ¡Hola, muchachos!... Josefina, que tienes aquí una visita.

Josefina y su amiga volvieron a entrar en la habitación.

—¡Pasad, pasad!

Entonces, lentamente, se adelantó un cortejo de criaturas. Era una *comisión*, nada menos; diez de los mejores alumnos de don Antonio que venían en nombre de *la clase* a felicitar a la señorita Josefina.

No llegaba el mayor de todos a una docena de años: en el campo, los niños abandonan pronto la escuela por el trabajo. Venían muy compuestos, tiesos, casi rígidos, perdida su natural desenvoltura bajo la influencia de *los trapitos de cristianar*. Las madres se habían esmerado en el atavío de sus pimpollos, lavándoles la cara con tal encarnizamiento, que de muchos mofletes sonrosados y relucientes parecía pronta a saltar la sangre; las manecitas, a pesar de ir llegando la primavera, mostraban casi todas huellas de los recientes sabañones.

Procuraba el más pequeño sostener en alto un ramo de flores, que le ocultaba el rostro por completo; llevaba otro una orla complicadísima, en la cual iba la quinta esencia de los primores caligráficos de la escuela, y el más avisado, sin duda, traía en la memoria un precioso discurso, aprendido en el *Manuscrito*, que empezaba de esta suerte: "Nuestro júbilo al felicitar a usted en día tan señalado, no reconoce límites..."

Alegróse Josefina mirando la infantil comisión, y la animó amablemente para que se acercase. Lucita se colocó a su lado. El maestro adoptó un aire solemne y académico, muy serio en apariencia, sonriendo interiormente ante la ceremonia, que era obra suya. Lorenzo atendía también, interesado por la seriedad con que aquellos arrapiezos venían cocina adelante, y se colocaban frente a la reina de la fiesta, en correcta formación.

—Señorita Josefina...—empezó el orador, en medio de la expectación general—Señorita Josefina...

La emoción le embotó repentinamente la memoria; el principio del discurso se perdió entre nieblas. Además,

el portador del ramo se había colocado enfrente de él, y un rayo de sol, pirueteando entre violetas y rosas, sacaba de sus corolas reflejos irisados que distraían, sin duda, al genio de la elocuencia. Dominóse, sin embargo, el muchacho, y comenzó a hilvanar la perorata.

—Al felicitar a usted en día tan señalado...

¡Dios mío! El ramo, escapando de manos de su diminuto portador, dió en tierra y llegó rodando a los pies de Josefina, que se inclinó para cogerle, distrayendo su atención del discurso: el felicitante se detuvo; cuando Josefina levantó la cabeza, intentó reanudar la pomposa oración, pero le fué imposible; perdióse en un laberinto de palabras. Todas las letras del manuscrito bailaban danzas desaforadas en su cerebro; quiso aquietarlas, no pudo lograrlo, y tras cinco minutos de inútil balbuceo, rompió a llorar. Los demás le miraban desconcertados; el maestro aumentaba en seriedad... Hubo un momento de silencio embarazoso, pero Lucita se acercó al *fracasado* y le consoló con cuatro carantoñas; unos bollos, oportunamente presentados por Josefina, reanimaron por completo a la cariacontecida comisión, que poco después salía a la calle brincando y riendo.

XVI

—Comerán ustedes con nosotros...

—Y después daremos todos juntos un paseo, a menos que usted, Lorenzo, no tenga mucho que hacer.

Lorenzo no tenía mucho que hacer. Cuatro días hermosos habían curado como por ensalmo a todos los enfermos del valle. Únicamente en el Bosque, en el pico más alto del cerro, había una chiquilla con fiebres; pero, si querían acompañarle, dirigiendo hacia allí el paseo, y esperar un poco mientras hacía la visita...

—¡Con mil amores!

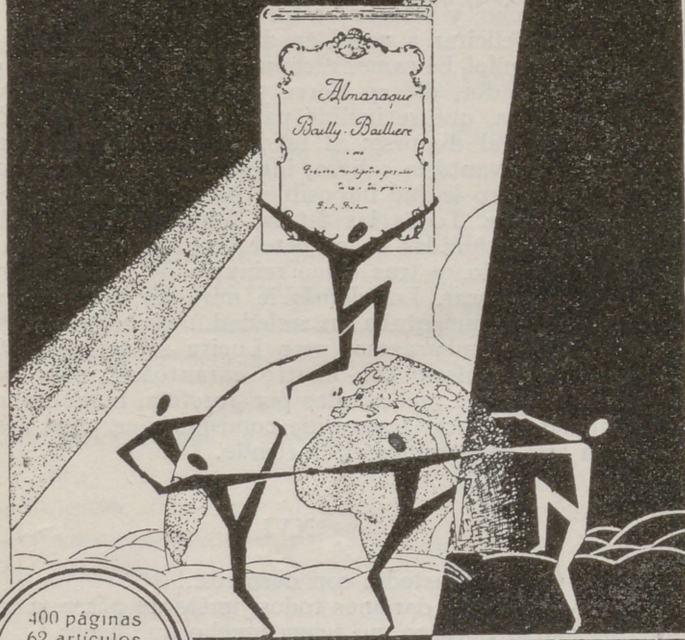
Comieron de prisa—era preciso aprovechar las horas de sol—y hablaron poco durante la comida. Todos estaban, a su pesar, impacientes; todos atisbaban por el hueco de las ventanas el cielo azul: parecían esperar algo muy bueno de aquella caminata al aire libre, primera que daban reunidos.

Por fin salieron de casa. Como día de fiesta, había baile en la plaza del pueblo, y venían traídas por el aire, haciéndose graves, al pasar por el Arco, las agudas notas de la gaita. Esquivando el bullicio, internáronse en las complicadas callejas de la villa y fueron a salir detrás del castillo, junto al río, precisamente en el lugar en que desparramaba el puente derruido los vestigios de su antigua fortaleza. Era imposible pasar sobre él; pero, aprovechando las piedras que la ruina desprendió de sus jambas, habían los vecinos echado sobre la corriente unas pasaderas.

El río, al acercarse a los muros del castillo, entraba en terreno llano y se hacía silencioso, profundo. La sombra de las ruinas oscurecía las aguas, convirtiéndolas en espejo negro, que reflejaba las líneas rotas del gótico edificio; en la orilla, los escombros aplastaban la vegetación, que procuraba abrirse paso merced a sabias dislocaciones; colgaban por todas partes flecos y melenas de musgo. Al otro lado, ondulando por las vertientes suaves de una loma, se extendía el Bosque; era un amplio terreno cercado, con gran puerta de hierro, que daba sobre el puente. La puerta permanecía siempre cerrada; pero la cerca, derruida en varios sitios, dejaba paso franco. El terreno del Bosque estaba inculto, cubierto de carrascas, de jaras, que comenzaban a abrir algunas de sus flores

(*) Esta novela se publica con permiso especial, y forma, con otras cuatro del mismo autor, un volumen con el título "Abril melancólico".

ALMANAQUE BAILLY-BAILLIERE



400 páginas
62 artículos
varios mapas
1 000 grabados
2.000.000
de letras

Trata de todo,
informa de todo, es útil y entretiene a todos

Cada ALMANAQUE lleva dos participaciones gratuitas
en los núms. 11024 y 21213 de la
LOTERIA NACIONAL DE NAVIDAD
1a de los 15.000.000 de pesetas
ADEMAS REPARTE 2.000 REGALOS
Y DA DERECHO A MUCHAS BONIFICACIONES.

PRECIO:
2 ptas.
rústica,
2,50 cartón
y 7,50 piel.
(por correo,
0,50 más.)

ARTÍCULOS DE ESPECIAL INTERÉS PARA LA MUJER

que publica el

ALMANAQUE BAILLY - BAILLIERE

para 1931

La Moda Femenina en 1930.—Nuestros niños.—Trabajos manuales y labores.— Construcción de una mesa plegable.— Para hacer bien la compra de legumbres.—Para beber buen café.—Colocación en paneles del papel pintado.—Eordados y puntos de bordado.—Accidentes caseros que pueden evitarse — Algunos modelos de lámparas colgantes. Bebidas refrescantes —Es preciso vigilar la respiración de los niños —Cura de desintoxicación —La salud por el sol.— Beneficios y perjuicios de la alimentación, sea vegetal o de carne —¿Puede evitarse el mareo?—Cómo se adelgaza conservando el peso.—Pequeña enciclopedia del cinema.—Memento del sinhilista.—Las radiaciones maravillosas del ser humano.—La adivinación a través de los siglos.— Los tapices decorativos — A B C de la Apicultura.— Para que la gallina sea buena ponedora.—1 engamos en invierno legumbres frescas.—nicipación al golf.—1 iguras de escuela de patinaje.—Juegos y pasatiempos

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS

BOLETÍN DE PEDIDO

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NÚÑEZ DE BALBOA, NÚM. 21 - MADRID

Nombre:

Dirección:

Población:

Provincia:

Ruego me remitan por correo certificado un ejemplar del

ALMANAQUE BAILLY-BAILLIERE 1931, cuyo importe en $\left\{ \begin{array}{l} (1) \text{ rústica, de ptas. } 2,50 \\ (1) \text{ cartón, de ptas. } 3,00 \\ (1) \text{ piel, de ptas. } \dots 8,00 \end{array} \right.$

incluidos los gastos de envío, lo remito por (2)

FECHA Y FIRMA

(1) Táchese lo que no se desee.
(2) Giro postal o telegráfico, sellos de correos de España (no mayores de 1 pta.), cheque, metálico, etc.

blancas, y de brezos, todavía sin flor. Antiguamente el Bosque, dependencia del castillo, y como él propiedad de uno de los primeros títulos del reino, estuvo poblado de encinas y robles; pero los dueños, abrumados por necesidades y aun trampas de la vida cortesana, habían ido recurriendo a la venta de leña, haciendo cortar árboles, sin pensar en renovar su plantío, y hoy de toda aquella pompa forestal, sólo quedaba en pie una encina retorcida, nudosa, achaparrada, que hacía esfuerzos por erguirse sin conseguirlo nunca, junto a la casilla destinada a vivienda del guarda y apeadero de caza, que campaba en lo más alto de la loma, destacando su silueta en el aire azul, como suspendida entre cielos y tierra. En la casilla estaba la enferma que Lorenzo pensaba visitar.

Descansaron un momento a la orilla; después, Josefina saltó resueltamente a las pasaderas, y bien pronto estuvo en medio del río; detúvose entonces, llamando a los otros, que aun no habían empezado a pasar. Recogíase la falda, que llevaba a la última moda, larga y muy ceñida; pero la sostenía con tal gracia y tan levemente, que casi parecía estar lamiendo el agua con sus pliegues; reflejábale su figura negra en el espejo oscuro, alargándose al confundirse la realidad con la imagen, y parecía como si fuese su gallardo cuerpo prolongación de las sombras del río, como si hubiese nacido en lo hondo y fuera levantándose por magia; y era de tal manera obsesionante la idea de aquella ascensión lenta, que se esperaba ver tocar en el cielo su frente blanca, coronada de rizos.

Los tres acompañantes, sugestionados por aquel su fantástico aspecto, permanecían quietos en la orilla.

—Pero, vengan ustedes; venga usted, Lorenzo. No tan de prisa, que va usted a darse un chapuzón... ¿Que si salta usted? Ahora mismo... ¿Que no cabemos los dos en la misma piedra? ¡Ya lo creo! ¡Ajajá; ¡lo ve usted? ¡Si todavía estamos anchos! Si es una isla, una verdadera isla... ¡nuestro reino! ¿Le gustaría a usted ser rey?

Lorenzo, mareado por completo, muy cerca de la cueda, porque la piedra, a pesar de las afirmaciones de ella, no permitía gran separación, no sabía qué contestar a aquel diluvio de palabras; por fin, salió del paso con una tontería:

—De un reino tan pequeñito como éste... y con usted por reina.

Avergonzóse de sí mismo en cuanto se le escapó la vulgar galantería. Josefina, en cambio, sintió al oírlo un golpetazo de emoción; se puso muy pálida, después muy encarnada, y, no sabiendo cómo ocultarlo, dijo:

—Mire usted un pececillo que va a esconderse detrás de aquella piedra... allí.

Al seguir Lorenzo su indicación con la vista, tropezó en la superficie de las aguas quietas con la imagen de Josefina y con la suya propia, unidas a veces por el temblor de la corriente, y se quedó mirando, mirando...

Josefina, al moverse, hizo caer un fragmento de piedra. Deshízose en círculos la quietud del agua, y se quebró la imagen en pedazos.

Lorenzo, que estaba por completo *ausente*, se volvió indignadísimo.

—¡Jesús, que me va usted a dejar caer!

Y haciendo milagros de equilibrio, saltó ella a la otra piedra y de allí a la orilla.

—¿Qué miraban ustedes en medio del río?—preguntó don Antonio, que se les reunió bien pronto con Lucita.

Josefina se puso muy seria; miró a Lorenzo, y al ver la cara entre emocionada y confusa de él, se le despertó en el alma, sin saber por qué, una alegría loca, y respondió, riendo a carcajadas:

—¡Sombras chinescas!

XVII

Volvían al caer la tarde, e iban los cuatro sumidos en silencio melancólico. En la primera parte del paseo habían, tal vez, derrochado demasiado caudal de alegría, y ahora, sin darse cuenta de ello, iban sufriendo la reacción.

Todos se emborracharon de sol; corrieron, como chiquillos en libertad, cuevas arriba; charlaron y rieron, hablando de todo y de nada, contándose cien veces lo que ya sabían, como si hubiesen olvidado que existe la tristeza.

Ahora callaban; el sol tras una puesta radiante de sangre y topacio, se había hundido detrás de los cerros; la tristeza del crepúsculo les penetraba cuerpo y alma, envuelta en la frialdad de las nieblas que se alzaban del río.

Lorenzo y Josefina iban delante, bastante separados, caminando con cierta refrenada impaciencia, sin saber si contentos o disgustados uno de otro. En los choques primeros de dos almas siempre saltan chispas, y es raro que no deje alguna de ellas escozor de quemadura.

Don Antonio y Lucita iban detrás, andando muy despacio.

Llegaron de nuevo a la orilla del río. En las aguas más negras que nunca, temblaban las primeras estrellas.

—Parecen las luces de un entierro—dijo Lucita.

—¡Jesús, chiquilla!—replicó el viejo estremeciéndose—; ¿por qué se te ocurren ahora esas cosas tan tristes?

—Tal vez sea más triste vivir que morir.

Hablaba consigo misma.

—No digas tonterías, criatura.

Atravesaron el pueblo en silencio. El baile había terminado; toco callaba: únicamente de las puertas de algunas tabernas salía luz y ruido.

—¿Quiéren ustedes pasar?

—No, no—dijeron a un tiempo Lucita y Lorenzo.

—Adiós, entonces

—Adiós.

—Hasta mañana.

—¿Te has divertido, nena?—preguntó el abuelo, cuando hubieron entrado en casa.

—Sí, sí—replicó Josefina en tono displicente. Y dando media vuelta, se encerró en su cuarto.

(Continuará.)



Rápidamente y con poco gasto
se convierte un vestido viejo en nuevo,
usando los acreditados e insustituibles
TINTES

"HOME-DYE" "ATLANTIC"

De venta en todos los establecimientos bien surtidos

PUBLICITAS



CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS

1.^a Las señoras que deseen se contesten sus cartas en esta sección, es necesario que, además del seudónimo, envíen su nombre y residencia para que sepamos sus suscriptoras de la Revista, por ser esta condición indispensable.

2.^a Las cartas han de llegar a nuestro poder antes del día 15 del mes anterior al que hayan de ser contestadas. Llegando después de este día se contestarán en la misma sección, pero en el número correspondiente al siguiente mes. En la Revista del mes de Enero, por ejemplo, se contestarán las cartas recibidas antes del día 15 de Diciembre, y así sucesivamente.

Carmina.—Para tener la piel de los brazos encarnada tiene que darse fricciones por la mañana y por la noche con un cepillo suave, además masajes de glicerina por la noche en el momento de acostarse y después empolvarse con polvos de talco. Los lavados, por último, tienen que ser con agua muy caliente.

Una mamá joven.—Para una madre que está criando a su hijo, el ejercicio no sólo no la perjudica sino que le es beneficioso. Debe salir todos los días y, si es posible, pasar mucho tiempo en el campo en el que las condiciones higiénicas son mejores que las de la ciudad y así la leche que dará al niño será más nutritiva.

traje de crêpe marrocaín a negro, porque es la última moda. Para la mantelería elija algunas de las publicadas en la Revista, porque todas son modernas.

Lucita.—1. Azúcar glas es azúcar molida como si fuera fécula.—2. Para las casas de campo están muy lindos los muebles esmaltados, con las colgaduras y la cubierta en cretona florida o a rayas.

Bilbaína.—Si le da buen resultado para evitar y curar el enrojecimiento de los párpados lavárselos con una infusión tibia de té o manzanilla, no debe usar otra cosa. Sin embargo de darle este consejo quiero complacerla con la receta de una pomada que también es buena para combatir el enrojecimiento de los párpados, y es la siguiente: Oxido de cinc, 1 gramo; aceite de almendras dulces, 15 gramos; aceite de ricino, 30 gramos; vaselina blanca, 80 gramos; esencia de lavanda, 20 gotas. Cuando los ojos están fatigados es excelente bañarlos con agua tibia y salada.

Asunción.—En las mesas de comedor de maderas buenas no se ponen tapetes que las cubren completamente; ponga mejor un camino de mesa y sobre él un centro de flores. Para el camino de mesa le recomiendo fondo de paño negro y guirnaldas de frutas aplicadas en sus colores naturales empleando para ellas paño, y para el bordado que las sujete y las sombras, lanas.

Mariposa.—Para el salón puede adquirir cuadros de pintores célebres en buena imitación y paisajes. Sobre la cómoda del dormitorio un espejo con el marco de la misma

MEJORAS PARA 1931

A pesar del encarecimiento de todo lo que entra en la confección de la Revista, queremos, en honor de las suscriptoras que con tanto cariño recomiendan LA MUJER EN SU CASA a sus amigas, no demorar el poner en práctica la mejora que hace tiempo venimos estudiando: publicar labores en su colorido natural. Por tanto, cuente usted que la repartiremos con los números de Enero, Abril, Julio y Octubre de 1931

CUATRO HERMOSAS LAMINAS EN COLORES

de los más bonitos modelos de labores.

Martina.—Para improvisar un filtro perfecto coloque en el fondo de un embudo un tampón de algodón hidrófilo. Puesto que la "Leche Candés" la da tan buenos resultados y consigue con ella la limpieza del cutis, siga usándola con constancia.

Agustina.—1. Las prendas de la canastilla están terminadas esperando envíe usted la dirección para mandarlas. El moisés está adornado con tul y lazos grandes de cinta de seda blanca.—2. Para bordar todas las prendas que usted confecciona y los mantelillos le recomiendo los materiales marca M. F. A.

Lorenza.—1. En una comida bien elegida el queso es obligatorio y hasta varias clases de queso. La ensalada se sirve con el asado.—2. Un joven que es invitado, a menudo, en la misma casa para asistir a las reuniones, debe enviar un día al año flores o bombones a la dueña de la casa. No tiene nada que escribir en la tarjeta que acompañe a su regalo.

Conchita.—1. Para cubrecama le aconsejo un tejido haciendo juego con las cortinas, o una piel grande, legítima o en imitación, que cubra la cama completamente. Puede también poner una colcha de crespón bordado o de tela de hilo.—2. Para el salón, visillos largos de tejido ligero, en tono ocre, y grandes cortinas de seda o de terciopelo.

Africa.—1. El verde está de última moda para abrigos. Este color admite piel gris, marrón o negra en el cuello y en los puños.—2. No hay inconveniente en que tiña el

madera de la cómoda. El traje negro de terciopelo "chiffon" puede combinarle con encaje o crêpe satin. Para ser madrina de boda puede llevar traje de crêpe georgette negro; es de última y es el más indicado.

MANERA DE ENVIAR FONDOS

El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro Postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

SECCION DE ENCARGOS

1.º Todos los encargos se pagan adelantados. En la carta enviarán un sello de 30 céntimos y el importe del encargo con gastos de envío.

2.º Caso de no conocer el importe del pedido, lo preguntarán por carta, enviando un sello de 30 céntimos para la contestación; y al recibir el informe enviarán el importe, explicando nuevamente en la carta el pedido a que se refiere, con todos los detalles, para facilitar su preparación y ganar tiempo.

CORRESPONDENCIA

Todas las cartas que contengan preguntas o consultas tienen que ir acompañadas de un sello de 30 céntimos para su contestación, advirtiéndole que no se contestará ninguna carta sin que se cumpla este requisito.

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
 CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID
 SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5

LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037



SANTARITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 20. — TELEFONO 15 695

Labores, Materiales, Cañamazos y lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.



SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID SUCURSAL:
 PONTEJOS, 5 Av. Reina Victoria, 2
 (Glorieta de Cuatro Caminos)
 Telefono 2700 m Telefono 12-25 J

LANAS - CINTAS - ENCAJES
 ADORNOS - GENERO DE PUNTO
 ARTICULOS PARA LABORES

PROVEEDOR DE LA REAL CASA
FCA DE GUANTES
 MARIO HERRERO
 SUCESOR DE

G. Loureiro
 CORTE INGLÉS
 CARRETAS, 14
 SUCURSAL ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS
 MADRID

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN

DEPILATORIO VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea á la mujer. De venta en Perfumerías.

J. R. OLIVÉ, Cta. Sto. Domingo, 2
 MADRID

Hermoso Pecho

desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos
 CON LAS

Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, universalmente empleadas por las Señoras y las jovencitas que desean obtener, recobrar o conservar un pecho hermoso.

Desaperecen los hoyos en las carnes. Belleza, y firmeza del pecho Tratamiento inofensivo a la salud, se sigue fácil y discretamente. Resultados duraderos. Evitense las imitaciones

J. RATIÉ Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier, Paris (10^e). El frasco con noticia, 7,50 pesetas. Agencia general para España: Productos Ratié, Balmes 37, Barcelona.
 Ventas en Madrid: Farmacias GAYOSO, BORELL, Barcelona: VILLADOT, SEGALA, Vicente FERRER, ALSINA, etc., Bilbao: BARANDIARAN, Valencia: GAMIR, Sevilla: Farmacia del GLOBO, GOROSTEGUI, Zaragoza: RIVERO y CHOLIZ, Cartagena: RUIZ STENGRE, Oviedo: Droguería CENAL, Murcia: Centro Farmacéutico, Albacete: Matarredona Hermanos, Santander: Perez del MOLINO, y en todas las principales farmacias.



BENZO-CINAMICO SEDANTE

JARABE MADARIAGA

Agradable y eficaz remedio pectoral, se administra con excelente resultado en las afecciones catarrales del aparato respiratorio, tos, ronquera, fatiga y expectoración consiguientes, y como auxiliar valioso de los diferentes tratamientos contra la tuberculosis.

VENTA EN FARMACIAS Y EN LA DEL AUTOR
 PLAZA INDEPENDENCIA, 10.-MADRID

PIDAN

EN LAS CASAS DE NOVEDADES Y MERCERIA

LAS LANAS

DEL BON PASTEUR Y SAINT-EPIN

Sté Anonyme

Anciens Etabliss.

Fil. et Teintureries

Poirat

de St-Epin.

Frères & Neveux.

P.F.N.

MARCAS QUE PUEDEN PEDIR

Céfiro y Merinos Saint-Epin.

Lana Veneciana, Duquesa y Japonesa.

Merinos del Bon Pasteur para Medias.

Cachemire, Retors, Ondine y Ondinette.

Lana St-Germain 5 hilos.

Lana india, vaporosa.

Lana crisantemo, etc...

ALBUMES DE PUNTO DE MEDIA Y CROCHET

Todas las personas que deseen confeccionar para su uso prendas de lana deben tener estos *Albumes*, que constituyen el guía más seguro y contienen los modelos más bonitos y de mejor gusto parisién.

LISTA DE LOS ALBUMES

Núm.	1 Trabajos de lana en general.....	2.-
"	2 Blusas	1,75
"	3 Trajes tejidos a punto de media.....	1,75
"	4 Trajes de Sport.....	1,75
"	5 Punto de Cruz.....	2.-
"	6 Tapices Smyrne.....	2.-
"	7 Tapices Smyrne (Edición de lujo).....	6.-
"	8 Trajes a punto de media para niños.....	2.-
"	9 Trajes bordados en etamine.....	2.-
"	10 Trajes de Sport para niños.....	2.-
"	11 Trajes bordados con lana.....	4.-
"	12 Trajes de Sport para hombres y jóvenes.....	2.-
"	13 Trajes y abrigos bordados con lana.....	3.-
"	14 Novedades en bordados de lana.....	3.-
"	15 Trajes tejidos a punto de media (2.ª serie).....	2,50
"	16 Trajes para niños.....	2,50
"	17 Tapices Smyrne & Bouclette "Arte Moderno".....	4.-
"	18 Bonitos trajes tejidos a punto de media (3.ª serie)...	2,75
"	19 Jersey Moderno.....	3,25

(Gastos de envío de 1 a 3 Albumes: 0,50 pesetas).

Los *Albumes* números 1, 2, 3, 4, 5, 6, se venden con texto francés y traducción española, y los demás sólo con texto francés.

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA, pueden adquirir estos *Albumes* en la

LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE

PLAZA DE SANTA ANA, NÚM. 11. - MADRID

Lista de las Casas que venden las lanas

BON PASTEUR Y SAINT-EPIN

Menchaca.....	Avenida Pasagoity, ...	Algorta.	Burgueño (Gregorio)...	Marqués del Duero, 3...	Madrid.
Ferré Vano	Triunfo, 5.	Alicante.	Fernández (Avelina) . .	Preciados, 12.	"
Pérez Hernández (Aurelio)	Amistad, 10	Arenas (Las)	Caso (Sbnos. de Angel).	Pontejos, 1.....	"
Calaba (Ramón)	Fontanella, 7.	Barcelona.	Gancedo Rodríguez	(Manuel).	"
Canetl (José)	Puerta del Angel, 15-17.	"	Largacha y Sobrinos ..	Montera, 33	"
Feneollosa (Miguel Luis)	Sans, 49.....	"	Madrid-París.	Avda. Pí y Margall, 10.	"
Ferrer (Hijos de Andrés)	Pino, 16	"	Martínez Hermanos....	Arenal, 15	"
Gibert (Juan).....	Bruch, 70	"	Martínez (Pablo)	Arenal, 16.....	"
Guilera Farré	Valencia, 312.	"	Robredo Hermanos. . .	Alcalá, 30.....	"
Morera (Juan)	Puertaferriera, 8.....	"	Rodríguez Hermanos .	Montera, 55.	"
Palmes (Carlos)	Pl. Santa María, 21...	"	Sempere y Oviedo....	Pontejos, 2	"
Santaularia (Ramón) .	Rambla de Cataluña, 40	"	Tortuero (Jesús)	Serrano, 24.....	"
Segura (Casa)	Paseo de Gracia, 57 ..	"	Tortuero (Julio)	Arenal, 18.....	"
Serra (Pedro)	Cucurulla, 2.	"	Zornoza y Rozas	Barquillo, 28	"
Siglo (El), S. A.	Pelota, 9.	"	Zornoza (Eugenio). . .	Serrano, 38.	"
Ajenjo y Martínez	Barrencalle, 3	Bilbao.	Zornoza (Juan).	Arenal, 20.....	"
Alana y Alvarez	Berástegui, 2.	"	González y Morales . .	P.ª de la Constitución, 1.	Málaga.
Araluce (Dolores). . .	Bidebarrieta, 6.....	"	Marmolejo y Espeja. .	Pl. de la Constitución, 2	Murcia.
An Iraca (Santiago)....	Bidebarrieta, 6.....	"	Pigazo Aguilar	Puxmarina, 2	Oviedo.
Barquín (Hijos de Manuel)	Santa María, 18.	"	Buelta (Asunción)....	Magdalena 6.....	Palencia..
Castillo (Salvador). . .	Dos de Mayo, 21.	"	Trémino.....	Mayor Principal, 82 ...	Pamplona
Chanfreau (Sobrinos de)	Correo, 20.	"	Arraiza (Dolores)....	Mayor, 72.....	Portugalete
Echevarría (Alejandra).	Bidebarrieta, 16.....	"	Basauri (Viuda de)...	Don Víctor Chavarri...	"
Esteban (Artobiza) . .	Alameda de Mazarredo	"	Mario Sancho Rupérez,	Hermanos.....	"
García (José).	Bertendona, 2	"	Arrieta Hermanas	Don Víctor Chavarri, 8.	"
Grijalba y Araluce....	Torre, 1.....	"	Capdevielle	Elcano, 5	San Sebastián.
Grijalba (Manuel).....	Jardines, 10.....	"	García Elustondo.	Elcano, 4	"
Ibáñez y C.ª	Torre, 6.....	"	Gómez Medina (Juan) .	Fuenterrabía, 8.	"
Iturriozbeitia	Cruz, 21.....	"	Avda. de la Libertad, 38	"	"
Manzanos.....	Arte, 5, y Astarloa, 6..	"	Lizaso Hermanas.	Churruca, 2	"
Martínez (Hnos. y C.ª)	Artecalle, 31	"	Mojedano.	Urbietta, 7.	"
Ortiz (Vda. de)	Elcano, 14.	"	Mouly.	San Marcial, 28	"
Pitarque y C.ª.....	Loteria, 2.	"	Vidaurre	San Juan, 9	"
San Martín	Artecalle, 41	"	Abad (Eugenia).	San Francisco, 26 y 28	Santander.
Urrarte	Astarloa, 1.	"	Lainz (Manuel)	San Francisco. 17.....	"
Uriarte (Hernández y C.ª)	Somera, 10.....	"	Santamaría	Blanca, 28	"
Zulueta	Correo, 23.	"	Gómez y Sáinz de la	"	"
Alonso (Francisco). . .	Plaza Mayor, 3	Burgos.	Maza (Manuel)	Chapineros, 14 al 18. . .	Sevilla.
Campo (Juan).	Plaza Mayor, 6	"	Torre e Iruzubieta	Francos, 30	"
Escudero	Plaza Mayor, 10	"	Velasco (Clemente)....	Francos, 40, y Chapineros, 2.	"
Santamaría (José)....	Plaza Mayor, 14.....	"	Velasco (Pedro)	Plaza Salvador, 18	"
Narváez (Dolores)....	San Miguel, 10.	Cartagena.	Fontana (Enrique) . . .	San Vicente, 100	Valencia.
Recober (Felipe)....	Mayor, 29	"	García (Hermanos) . . .	Alfonso XII, 4.	Valladolid.
Alvarez (Angel).....	San Bernardo, 23	Gijón.	Merino (Sobrinos de) .	Victoria, 2.	"
Fernández (Isabel) . .	San Bernardo, 15.....	"	Bajo (Julián)	Pl. de la Virg. Blanca, 1	Vitoria.
Tirador (Isaac)	Pí y Margall, 6	"	Lejarazu.....	Eduardo Dato, 10.	"
Querol y Ruiz.	Gran Vía, 4	Granada.	García	Don Jaime I, 40.	Zaragoza.
García (Silvestre). . .	Mercado, 66.	Logroño.	Macazaga (Paula).....	Mayor, 58.....	Zarauz



Persil

CUIDE BIEN LAS ROPITAS DE SUS PEQUEÑOS

Si usted quiere evitar que la ropa lavada muy a menudo se estropee, use el **Persil**. El **Persil** es un super-jabón a base de oxígeno y no contiene en absoluto materias nocivas.

En cambio con este lavado moderno consigue usted, además de una limpieza sin igual, una desinfección completa de la ropa, lo cual es de gran importancia, dado que especialmente en los niños muchas enfermedades son debidas a infección de ropa.

Haga una prueba y quedará satisfecha.

DE VENTA EN DROGUERIAS Y TIENDAS DE ULTRAMARINOS

LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.
CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA ESPAÑA

1.ª edición.—Sin labores.		3.ª edición.—Con seis labores cada año. Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre.	
Doce meses..... 10 ptas.	Seis meses..... 6 ptas.	Doce meses..... 24 ptas.	Seis meses..... 14 ptas.
2.ª edición.—Con una labor cada cuatrimestre. Enero, Mayo y Septiembre.		4.ª edición.—Con una labor mensual.	
Doce meses..... 17 ptas.	Cuatro meses..... 6,50 ptas.	Doce meses..... 38 ptas.	Seis meses..... 20 ptas.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NUÑEZ DE BALBOA, 21 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos

Señas

Población

Provincia

R.

(1) Giro postal telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.
NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado.

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

PRECIO DEL ALBUM: 6,50 PESETAS



FRANCO DE PORTE
7 PESETAS

ALBUMES PUBLICADOS

- | | |
|--|--|
| Album n.º 1.—Contiene 152 modelos artísticos e inéditos. | Album n.º 7.—Contiene 248 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 2.—Contiene 174 modelos artísticos e inéditos. | > > 8.—Contiene 179 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 3.—Contiene 192 modelos artísticos e inéditos. | > > 9.—Contiene 212 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 4.—Contiene 210 modelos artísticos e inéditos. | > > 10.—Contiene 236 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 5.—Contiene 206 modelos artísticos e inéditos. | > > 11.—Contiene 185 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 6.—Contiene 180 modelos artísticos e inéditos. | > > 12.—Contiene 296 modelos artísticos e inéditos. |

OTROS ALBUMES INTERESANTES

- El Punto de Cruz antiguo y moderno.** Contiene 276 modelos artísticos e inéditos.
- Tapices de nudo con lana alta.** Contiene 18 modelos de tapices Esmirna en color y 8 grandes láminas fuera de texto con indicaciones de los puntos y de los colores de lanas que deben emplearse.
- Vestidos de lana bordados en tul y malla.** Contiene 43 modelos inéditos de vestidos, chaquetas y abrigos, trajes de niños con explicaciones, patrones y dibujos en tamaño natural.
- Alfabetos y enlaces modernos y clásicos.** Contiene 1.550 modelos inéditos.
- Entredoses y festones modernos y clásicos.** Contiene 204 modelos inéditos.
- Adornos y canastillas con bordados y encajes.** Contiene 98 nuevos modelos.

PRECIO DE CADA ALBUM: 7 PESETAS, FRANCO DE PORTE

ULTIMO ALBUM PUBLICADO

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

ALBUM N.º 12

Contiene 296 modelos artísticos inéditos.

Precio del volumen: 6,50 pesetas, más 0,50 para gastos de envío y certificado.

Société Anonyme des Etablissements WOLF & DUPEYRON

52, Rue de Dunkerque, PARIS

R. C. Seine 214430 B.

Para mayor facilidad, las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir estos Albumes en la
LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Santa Ana, 11.—MADRID